

LUND

PL MOP PAROWY

GB STEAM MOP

D DAMPFMOP

RUS ПАРОВАЯ ШВАБРА

UA ПАРОВИЙ ШВАБР

LT GARINĖ ŠLUOTA

LV TVAIKA ŠLŪOTA

CZ PARNÍ MOP

SK PARNÝ MOP

H GŐZTISZTÍTÓ MOP

RO ABUR MOP

E TRAPEADOR A VAPOR

F VADROUILLE À VAPEUR

I LAVAPAVIMENTI A VAPORE

NL STEAM MOP

GR ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ ΑΤΜΟΥ

67220

67221

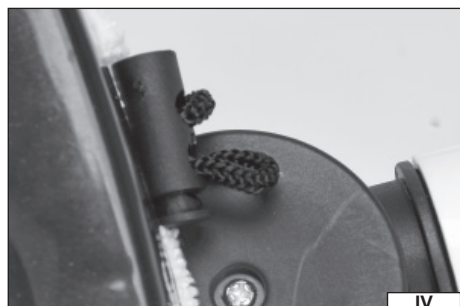
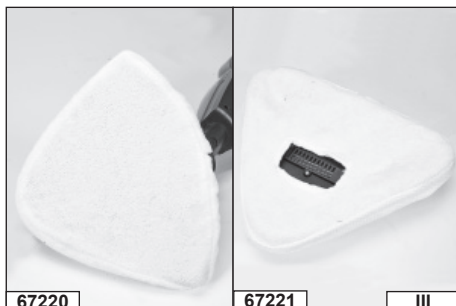
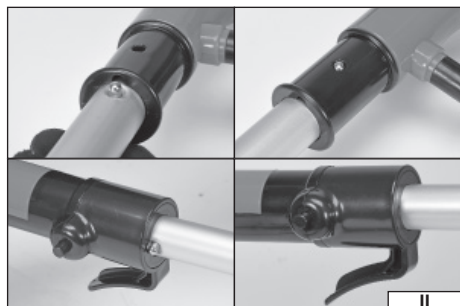
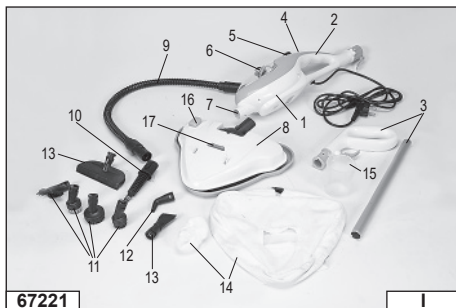
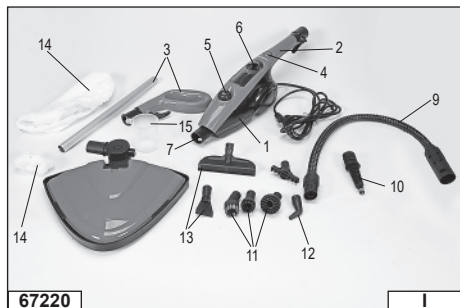


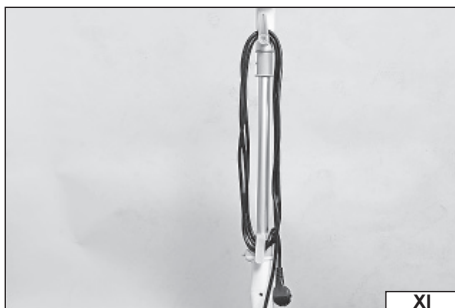
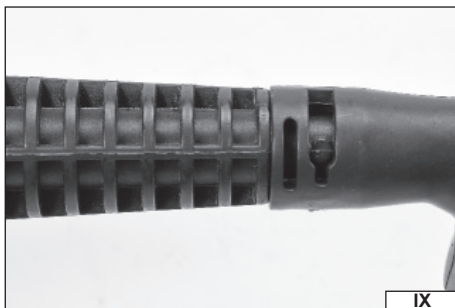
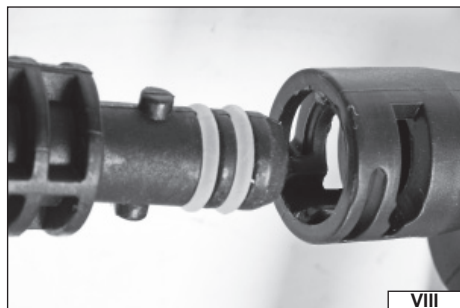
67220



67221

CE





PL

1. obudowa
2. uchwyt obudowy
3. rękojeść
4. włącznik
5. regulator wydajności
6. pokrywa zbiornika
7. wylot pary
8. przystawka do dużych powierzchni
9. przedłużka elastyczna
10. przedłużka sztywna
11. dysza ze szczotką
12. dysza kątowa
13. dysza płaska
14. nakładka z tkaniny
15. miarka
16. włącznik lampy UV
17. lampka kontrolna lampy UV

GB

1. housing
2. housing holder
3. handle
4. ON/OFF Switch
5. capacity controller
6. tank cap
7. steam outlet
8. large surface attachment
9. flexible extension
10. rigid extension
11. brush nozzle
12. angular nozzle
11. flat nozzle
12. cloth pad
13. measuring cup
14. UV lamp switch
15. UV lamp indicator light

D

1. Gehäuse
2. Gehäusehalter
3. Haltegriff
4. Steuerschalter
5. Leistungsregler
6. Behälterabdeckung
7. Dampfauslauf
8. Aufsatz für große Flächen
9. Verlängerung flexibel
10. Verlängerung
11. Düse mit Bürste
12. Winkeldüse
13. Düse flach
14. Stoffaufsatz
15. Messbecher
16. UV-Lampenschalter
17. Kontrollleuchte UV-Lampe

RUS

1. корпус
2. держатель корпуса
3. рукоятка
4. выключатель
5. регулятор производительности
6. крышка емкости
7. выходное отверстие пара
8. насадка для больших площадей
9. гибкий удлинитель
10. жесткий удлинитель
11. сопло со щеткой
12. угловое сопло
11. плоское сопло
12. тканевая накладка
13. мерный стакан
14. выключатель УФ лампы
15. индикатор УФ лампы

UA

1. корпус
2. тримач корпусу
3. ручка
4. вимикач
5. регулятор продуктивності
6. кришка резервуару
7. отвір випуску пара
8. насадка для великих площ
9. гнучкий подовжувач
10. жорсткий подовжувач
11. сопло зі щіткою
12. кутове сопло
11. плоске сопло
12. тканинна накладка
13. мірна ємність
14. вимикач УФ лампи
15. індикатор УФ лампи

LT

1. korpusas
2. korpuso rankena
3. rankena
4. jungiklis
5. Efektyvumo reguliavimas
6. bako dangtis
7. garų išleidimo anga
8. antgalis didelėms paviršiams
9. lankstus prailgintuvas
10. standus prailgintuvas
11. purkštuvus su šepetėliu
12. kampinis purkštuvus
11. plokščias purkštuvus
12. apdangalas iš audinio
13. indas su matavimo skale
14. UV lempos jungiklis
15. UV lempos signalinis indikatoriaus

LV

1. korpus
2. korpusa rokturis
3. rokturis
4. slēdzis
5. veiktspējas regulators
6. tvertnes vāks
7. tvaika izeja
8. uzgalis lielām virsmām
9. elastīgais pagarinājums
10. cietais pagarinājums
11. sprausla ar birsti
12. lenķa sprausla
11. plākanā sprausla
12. auduma uzliktnis
13. mērturks
14. UV lampas slēdzis
15. UV lampas indikators

CZ

1. kryt
2. rukojeť krytu
3. úchytká
4. spínač
5. regulátor výkonu
6. kryt nádrže
7. výstup páry
8. adaptér pro velké plochy
9. elastické prodloužení
10. pevné prodloužení
11. nástavec s kartáčem
12. rohový nástavec
11. plochý nástavec
12. textilní povlak
13. odměrka
14. spínač UV lampy
15. kontrolka UV lampy

SK

1. plášť
2. držiak plášte
3. rukoväť
4. zapínač
5. regulátor výkonu
6. veko nádobý
7. výstup pary
8. nadstavec na veľké povrchy
9. flexibilné predĺženie
10. pevné predĺženie
11. dýza s kefou
12. uhlová dýza
11. plochá dýza
12. textilný nadstavec
13. mierka
14. zapínač UV lampy
15. kontrolka UV lampy

H

1. ház
2. ház fogantyú
3. markolat
4. bekapcsológomb
5. hatékonyság-szabályozó
6. tartály fedél
7. gőznyílás
8. feltét nagy felületekhez
9. rugalmas hosszabbító
10. merev hosszabbító
11. kefék fűvóka
12. sarok fűvóka
11. lapos fűvóka
12. szövet feltét
13. mérőpohár
14. UV fény kapcsoló
15. UV fény visszajelző lámpa

F

1. corps
2. poignée du corps
3. manche
4. interrupteur
5. régulateur de performance
6. bouchon du réservoir
7. sortie de la vapeur
8. adaptateur pour les grandes surfaces
9. extension souple
10. extension rigide
11. buse avec brosse
12. buse inclinée
13. buse plate
14. accessoire avec tissu
15. récipient doseur
16. interrupteur de la lampe UV
17. voyant marche/arrêt de la lampe UV

GR

1. περιβλήμα
2. λαβή περιβλήματος
3. λαβή
4. διακόπτης
5. ρύθμιση αποδοτικότητας
6. κάλυμμα δεξαμενής
7. εξαγωγή αέρα
8. διάταξη για μεγάλες επιφάνειες
9. ελαστική επέκταση
10. άκαμπτη επέκταση
11. ακροφύσιο με βούρτσα
12. γωνιακό ακροφύσιο
11. επίπεδο ακροφύσιο
12. στρώμα από ύφασμα
13. μέτρο
14. διακόπτης της λάμπας UV
15. λυχνία της λάμπας UV

RO

1. carcasă
2. suport carcasă
3. mâner
4. comutator ON/OFF (pornit/oprit)
5. reglarea capacității
6. capacul rezervorului
7. ieșire aburi
8. accesoriu pentru suprafețe mari
9. prelungitor flexibil
10. prelungitor rigid
11. duză cu perie
12. duză unghiulară
11. duză plată
12. material textil
13. cupă de măsură
14. comutator lampă UV
15. led indicator lampă UV

I

1. involucro
2. impugnatura dell'involucro
3. manico
4. interruttore
5. regolatore di efficienza
6. coperchio del serbatoio
7. uscita del vapore
8. accessorio per superfici estese
9. prolunga flessibile
10. prolunga rigida
11. ugello con spazzola
12. ugello triangolare
13. ugello piatto
14. panno in tessuto
15. misurino
16. interruttore della lampada UV
17. spia di controllo della lampada UV

E

1. carcasa
2. soporte de la carcasa
3. mango
4. interruptor
5. regulador de rendimiento
6. tapa del depósito
7. salida de vapor
8. adaptador para grandes superficies
9. extensión flexible
10. extensión rígida
11. boquilla con cepillo
12. boquilla angular
13. boquilla plana
14. cubierta de tela
15. medidor
16. interruptor de la lámpara UV
17. luz indicadora de la lámpara UV

NL

1. behuizing
2. handvat van de behuizing
3. handgreep
4. schakelaar
5. capaciteitsregelaar
6. tankdeksel
7. stoomuitlaat
8. hulpstuk voor grote oppervlakken
9. flexibel verlengstuk
10. stijf verlengstuk
11. mondstuk met borstel
12. schuin mondstuk
13. vlak mondstuk
14. geweven hoes
15. maatbeker
16. schakelaar UV lamp
17. controlelampje UV lamp



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskayiti instrukcija
Jālas instrukciju
Přečítat návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olyvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Dėmesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horúci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atenție! Suprafață fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention ! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια



Uwaga! Wylot pary.
Caution! Steam output.
Achtung! Dampfaustritt
Внимание! Выход пара.
Увага! Випуск пара.
Dėmesio! Garų išleidimo anga.
Uzmanību! Tvaika izeja.
Pozor! Výstup pary.
Pozor! Výstup pary.
Figyelem! Kíömő gőz.
Atenție! Ieșire aburi
¡Atención! Salida de vapor.
Attention ! Sortie de la vapeur.
Attenzione! Uscita vapore.
Let op! Stoomuitlaat.
Προσοχή! Εξόδος ατμού.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцеві влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorů) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrovane zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék menységének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to súčlovie dŕži, že odpady musia byť zlikvidované oddelene od ostatných odpadov. Používané zariadenia musia byť zozbierané selektívne a odovzdané na zberné miesto, aby mohli byť náležite recyklované a využité, aby sa znížilo množstvo odpadu a znížilo sa využívanie prírodných zdrojov. Neovládane uvoľňovanie nebezpečných zložiek obsiahnutých v elektrických a elektronických zariadeniach môže predstavovať hrozbu pre ľudské zdravie a spôsobiť negatívne zmeny v prírodnom prostredí. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mop parowy służy do czyszczenia dużych, gładkich powierzchni za pomocą strumienia gorącej pary. Szczególnie przydatny w łazienkach, toaletach czy kuchni. Dzięki możliwości odłączenia rękojeści mop można także wykorzystać w charakterze poręcznej myjki parowej, przydatnej do czyszczenia okien lub lustek, a także miejsc niedostępnych dla mopa. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są dysze różnego kształtu i przeznaczenia oraz miarka, lejek i nakładka materiałowa na dyszę płaską.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu. Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy. Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Produkt wykonany w I klasie izolacji elektrycznej zawsze musi być podłączony do gniazdka wyposażonego w przewód ochronny. Sieć zasilająca powinna być wyposażona w bezpiecznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie ono bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem. Urządzenia podłączonego do zasilania nie należy zostawiać bez nadzoru. Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia produktu, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia

kabla zasilającego (np. przecięcie, stopień izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym. Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane. Nie przeciążać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci jeżeli jest zasilane lub stygnie. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Zbiornik wody nie może być otwarty podczas używania urządzenia. Nie używać urządzenia jeżeli zostało upuszczone, jeżeli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli przecieka. Nigdy nie kierować strumienia pary na siebie, inne osoby lub zwierzęta. Kontakt z gorącą parą grozi poważnymi poparzeniami. Nigdy nie napełniać produktu inną substancją niż czysta, zimna woda. Zwłaszcza nie stosować substancji łatwopalnych takich, jak alkohole, rozpuszczalniki. Nie dolewać lub nie dosypywać do wody żadnych innych substancji np. detergentów.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

Jeżeli urządzenie będzie wykorzystywane w charakterze mopa, należy zamocować rękojeść, wsuwając rękojeść w otwór obudowy (II), do momentu zadziałania zatrzasku. Sprawdzić poprawność montażu, poprawnie zamocowanej rękojeści nie da się wysunąć z obudowy.

Po zamontowaniu rękojeści haki znajdujące się na rękojeści i obudowie mogą służyć do zwinięcia kabla zasilającego na czas przechowywania urządzenia (XI).

Na przystawkę do czyszczenia dużych powierzchni założyć pokrowiec z tkaniny tak, aby zakrył całkowicie spód przystawki (III). Zaciągnąć sznurek znajdujący się w krawędzi pokrowca, zabezpieczyć za pomocą stopera (IV), a luźny koniec sznurka wsunąć pod pokrowiec.

Na brzeg przystawki z pokrowcem założyć osłonę (V).

Przystawkę należy zamocować do gniazda wokół wylotu pary. Wsunąć trzpień przystawki do gniazda do momentu aż przycisk zatrzasku zablokuje się w otworze gniazda (VI). W celu demontażu przystawki należy nacisnąć przycisk i wysunąć trzpień przystawki z gniazda wokół wylotu pary.

Przystawka do czyszczenia dużych powierzchni w modelu 67221 posiada lampę emitującą promieniowanie UV. Lampa jest zasilana za pomocą baterii lub akumulatorów rozmiaru AA, które należy umieścić w komorze baterii znajdującej się w górnej części

obudowy przystawki. Zwrócić uwagę na poprawną biegunowość baterii (XII). Włączyć lampę należy przyciskając włącznik w górnej części obudowy przystawki. Lampa zacznie działać po naciśnięciu przycisku zbliżeniowego umieszczonego w spodniej części obudowy przystawki. Po przyłożeniu przystawki do oczyszczonej powierzchni. Jeżeli lampa zostanie wyłączona włącznikiem w górnej części obudowy przystawki, to ustawienie dolnego włącznika nie ma znaczenia. Działanie lampy UV jest sygnalizowane świeceniem kontrolki umieszczonej w przystawce.

Ostrzeżenie! Światła lampy UV nie kierować w stronę oczu oraz w stronę skóry.

Jeżeli urządzenie będzie wykorzystywane w charakterze myjki, należy usunąć uchwyt. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (VII) znajdujący się w pobliżu otworu obudowy i wysunąć rękojeść.

W gnieździe wokół wylotu pary należy zamontować dyszę przeznaczoną do danego rodzaju pracy. Dyszę należy zamontować za pośrednictwem przedłużki, sztywnej lub elastycznej. Montażu i demontażu przedłużki należy dokonać tak samo jak w przypadku opisanej powyżej przystawki.

Dyszę mocuje się na złączu bagietowym przedłużki. Nałożyć dyszę na złącze przedłużki tak, aby trzpienie przedłużki trafiły w wycięcia w gnieździe montażowym dyszy (VIII). Następnie dyszę należy obrócić, aby ją zablokować (IX). Sprawdzić poprawność montażu, poprawnie zamontowanej dyszy nie można zdemontować ciągnąc ją w kierunku wylotu pary.

Na dyszę płaską można zamocować pokrowiec z tkaniny, nakładając go tak, aby zakrył całkowicie spód dyszy (X).

Bez pokrowca dyszę płaską można wykorzystać jako ściągacz gumowy.

Napełnianie i opróżnianie wody

Uwaga! Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania wody należy się upewnić, że produkt jest odłączony od zasilania. Wtyczka przewodu zasilającego jest wyciągnięta z gniazdka. Produkt oraz woda w nim zgromadzona musi być także ostudzona.

Zdemontować pokrywę zbiornika wody, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Napełnić zbiornik wodą w objętości nie przekraczającej znamionowej pojemności zbiornika podanej w tabeli z danymi technicznymi.

Do produktu została dołączona miarka, zaleca się jej użyć, co pozwoli zminimalizować ryzyko rozchlapania wody podczas napełniania zbiornika. Rozchlapaną wodę należy dokładnie powycierać przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej.

Po napełnieniu zbiornika należy zamontować pokrywę zbiornika w kolejności odwrotnej do montażu. Zabronione jest używanie urządzenia z otwartym zbiornikiem.

Po zakończeniu używania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

Odczekać do całkowitego ostudzenia produktu oraz wody pozostałej w zbiorniku. Zdemontować pokrywę zbiornika, odwrócić urządzenie, aby wlew był skierowany w dół i całkowicie opróżnić zbiornik. Zamontować pokrywę zbiornika.

Włączenie i wyłączenie urządzenia

Po montażu urządzenia i napełnieniu zbiornika wodą należy urządzenie ustawić na równym, twardym i stabilnym podłożu, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O, a następnie podłączyć wtyczkę produktu do gniazdka sieci zasilającej. Włącznik przestawić w pozycję włączony – I, odczekać do momentu, aż z dyszy zacznie wydobywać się para i rozpocząć pracę.

Ostrzeżenie! Zachować uwagę, aby części ciała nie znalazły się w pobliżu wylotu pary. Gorąca para może być przyczyną poważnych poparzeń.

Urządzenie posiada pokrętko służące do regulacji ilości pary wydobywającej się z dyszy. Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa intensywność strumienia pary, a obrót w kierunku przeciwnym zmniejsza.

Po zakończeniu pracy włącznik przestawić w pozycję wyłączony – O, poczekać aż para przestanie się wydobywać z dyszy. Urządzenie postawić na równym, twardym i stabilnym podłożu, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka i pozostawić produkt do całkowitego wystygnięcia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu użytkowania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego i poczekać do całkowitego wystudzenia wody w zbiorniku. Następnie odkręcić pokrywę zbiornika wody i obracając urządzenie do góry dnem, zbiornik opróżnić całkowicie z wody. Następnie pozostawić urządzenie z otwartym zbiornikiem do całkowitego osuszenia resztek wody ze zbiornika. Po osuszeniu zbiornik zakręcić pokrywę.

Pokrowce materiałowe zakładane na akcesoria będą wilgotne po użyciu, należy je zdjąć i pozostawić do wyschnięcia. Pokrowce można prać w pralkach mechanicznych w temperaturze do 60 st. C, nie suszyć mechanicznie i nie prasować.

Obudowę urządzenia czyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie stosować do czyszczenia, alkoholu, rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych.

Nie stosować ostrych przedmiotów do przetykania dysz. Zatkane dysze muszą zostać wymienione na nowe przed podjęciem dalszego użytkowania.

Produkt przechowywać w miejscach suchych, zacienionych i z dobrą wentylacją. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem do urządzenia osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Zaleca się produkt przechowywać w opakowaniu dostarczonym z produktem.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer kat.		67220, 67221
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50/60
Moc znamionowa	[W]	1500
Pojemność zbiornika wody	[l]	0,55
Maksymalna temperatura pary	[°C]	110
Wydajność	[g/min]	10 - 26
Stopień ochrony		IPX4
Klasa izolacji		I
Masa	[kg]	1,4
Napięcie znamionowe lampy UV	[V d.c.]	4,5
Baterie zasilające lampę UV		3 x AA

PRODUCT OVERVIEW

The steam mop is designed for cleaning large, smooth surfaces with a hot steam jet. Particularly useful in bathrooms, toilets and kitchens. Thanks to the detachable handle, the mop can also be used as a handy steam cleaner for cleaning windows or mirrors, as well as areas which cannot be reached with the mop. The product is intended for domestic applications only, and not for any commercial use. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, so:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and under warranty.

ACCESSORIES

The product is delivered complete, but requires carrying out a number of preliminary actions described in further sections of the manual, before starting operation. The product comes with nozzles of various shapes and purpose, as well as a measuring cup, funnel and a flat nozzle cloth pad.

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours. Before starting the product for the first time, make sure that the product, its accessories, and the power cord have not been damaged. If any damage is discovered, it is not allowed to start working with the product. Any damaged components, including the power cord, must be replaced at an authorized facility. It is not allowed to repair the product on your own. The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the product, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid. Connect the product to the power network providing the voltages and frequencies indicated on the nameplate of the unit, exclusively. The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any power adapters to adapt the plug to the socket. An unmodified plug, which matches the socket, reduces the risk of an electric shock. A product with first class electrical insulation must always be connected to an outlet equipped with a protective conductor. The mains power supply should be equipped with a residual current fuse with a tripping current of 30 mA or less. After each application, unplug the power cord from the power socket. Always disconnect the device from the power supply, if it is left unattended, and before putting it away, disassembling, or cleaning. Do not leave the device connected to the power supply unattended. Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry the product, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut, its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket, and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed

for a new one at an authorized service centre. Disconnect the power cord from the power socket, before installing, removing, or adjusting any of the product accessories. Make sure that the selected accessory has been installed correctly, before starting the product. Do not overload the product. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the product will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of an electric shock. The product must be kept under supervision at all times during operation. The product is not to be used by children. Keep the product and its power cord out of the reach of children. It is important to ensure that children do not see the product as a toy. Children should not be allowed to clean or maintain the product without the supervision of an adult. If the device is still connected to the mains power supply or is cooling down, keep it out of the reach of children. This product cannot be used by people with impaired physical and/or mental abilities, and by people without any experience in or understanding of the operation of the product, unless they are supervised or instructed in the safe use of the product, so that they understand the relevant operating risks. The water tank cannot remain opened when using the device. Do not use the device if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Never point the steam jet at yourself, other people or animals. Contact with hot steam can cause severe burns. Never fill the product with a substance other than clean, cold water. In particular, do not use flammable substances such as alcohols or solvents. Do not add any other substances to water, e.g. detergents.

PRODUCT OPERATION

Preparing the appliance for operation

Caution! All actions described in this section must be carried out with the product unplugged. Make sure that the power cord has been unplugged from the socket.

The product must be unpacked and all parts of the packaging completely removed. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful in further transporting and storing of the product.

Check the product for damage. In the event of any damage being found, do not use the product, before the damage has been remedied or the damaged components changed for new components, free of defects.

If the device is to be used as a mop, attach the handle by sliding the handle into the opening of the housing (II) until the latch engages. Check correctness of the installation, a correctly fitted handle cannot be pulled out of the housing.

After installing the handle, the hooks on the handle and housing can be used to retract the power cord for storage of the device (XI).

Place the cloth pad on the large surface cleaning attachment so that it completely covers the bottom of the attachment (III). Pull the string on the edge of the pad, secure with the stopper (IV) and slide the loose end of the string underneath the pad.

Put the cover (V) on the edge of the attachment with the pad.

Fix the attachment to the socket around the steam outlet. Slide the pin of the attachment into the socket until the latch button clicks into the socket opening (VI). To disassemble the attachment, press the button and slide the attachment pin out of the socket around the steam outlet.

The large surface cleaning attachment on the 67221 model has a UV lamp. The lamp is powered by AA batteries or rechargeable batteries, which should be placed in the battery compartment located in the upper part of the attachment housing. Pay attention to the correct polarity of the battery (XII). Turn the lamp on by pressing the switch in the upper part of the attachment housing. The lamp will light up when you press the proximity button located on the bottom of the attachment housing. After applying the attachment to the surface to be cleaned. If the lamp is turned off using the switch in the upper part of the attachment housing, the setting of the lower switch is irrelevant. The operation of the UV lamp is signalled by the lighting of the lamp located in the attachment.

Warning! Do not point the UV lamp light towards the eyes and skin.

If the device is to be used as a cleaner, the holder must be removed. Press and hold the button (VII) near the housing opening and pull the handle out.

Install the nozzle used for a particular type of operation in the socket around the steam outlet. Install the nozzle using the rigid or flexible extension. The extension must be installed and removed in the same manner as the attachment described above.

The nozzle is attached to the bayonet connector of the extension. Place the nozzle on the extension connector so that the pins of the extension hit the notches in the nozzle mounting socket (VIII). Then turn the nozzle to lock it (IX). Check if the nozzle is correctly installed and cannot be taken off by pulling it towards the steam outlet.

A cloth pad can be put over the flat nozzle by placing it so that it completely covers the bottom of the nozzle (X).

Without the pad, the flat nozzle can be used as a rubber puller.

Water filling and emptying

Caution! Make sure that the product is disconnected from the power supply before filling it with water or emptying. The plug of the power cord is pulled out of the socket. The product and the water stored in it must also be cooled.

Remove the water tank cap by turning it anticlockwise. Fill the tank with water up to its nominal capacity specified in the technical data table.

A measuring cup is included with the product and it is recommended to use it, as this will minimise the risk of splashing water when filling the tank. Splashed water should be thoroughly cleaned before connecting the device to the mains power supply.

After filling the tank, screw the tank cap in the reverse order of installation. It is forbidden to use the device with an open tank.

After use, disconnect the product from the power supply by unplugging the power cord from the socket.

Wait until the product and the water remaining in the tank have cooled down completely. Remove the tank cap, turn the device upside down so that the inlet is facing downwards and empty the tank completely. Screw the tank cap on.

Switching the device on and off

After installing the device and filling the tank with water, place the device on a level, firm and stable surface, make sure that the switch is in the "off" position - O, and then put the product plug into the mains socket. Move the switch to the "on" position - I, and wait until steam escapes from the nozzle and starts working.

Warning! Make sure that body parts are not near the steam outlet. Hot steam can cause severe burns.

The device has a knob to adjust the amount of steam released from the nozzle. Turning the knob clockwise increases the intensity of the steam jet and turning it counter-clockwise decreases the intensity.

After finishing work, move the switch to the "off" position - O, wait for the steam to stop escaping from the nozzle. Place the device on a level, firm and stable surface, unplug the power cord from the socket and leave the product to cool down completely.

MAINTENANCE AND STORAGE

After use, disconnect the product from the power supply by pulling out the power cord plug and wait until the water in the tank has cooled down completely. Then unscrew the tank cap and empty the tank completely by turning the device upside down. Then leave the device with the tank open until the remaining water from the tank has been completely dried. After drying the tank, screw the cap back on.

The cloth pads will be damp after use, remove them and leave to dry. Pads can be washed in mechanical washing machines at temperatures up to 60 degrees C. Do not dry mechanically and do not iron.

Clean the housing of the unit with a slightly damp cloth, then dry or leave to dry. Never immerse the device housing in water or other liquids. Do not use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents for cleaning.

Do not use sharp objects for unclog the nozzles. Clogged nozzles must be replaced with new nozzles before further use.

Store the product in dry, shaded and well ventilated places. The place of storage should protect the device from access by unauthorised persons, especially children. It is recommended to store the product in the packaging it was delivered in.

TECHNICAL DATA

Parameter	Units	Value
Cat. No.		67220, 67221
Rated voltage	[V~]	220 - 240
Rated frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	1500
Water tank capacity	[l]	0.55
Maximum steam temperature	[°C]	110
Capacity	[g/min]	10 - 26
Ingress protection rating		IPX4
Protection class		I
Weight	[kg]	1.4
UV lamp rated voltage	[VDC]	4.5
UV lamp batteries		3 x AA

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Dampfmopp wird zur Reinigung großer, glatter Oberflächen mit einem Heißdampfstrahl eingesetzt. Er ist besonders in Badezimmern, Toiletten und Küchen nützlich. Dank des abnehmbaren Griffs kann der Mopp auch als praktischer Dampfreiniger zur Reinigung von Fenstern oder Spiegeln sowie unzugänglichen Bereichen für den Mopp verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem korrekten Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Die Verwendung des Produkts für andere Zwecke als die, für die es bestimmt war, führt ebenfalls zum Erlöschen der Rechte des Benutzers an der Garantie und an der Gewährleistung.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, muss aber vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden, wie unten beschrieben. Das Produkt wird mit Düsen verschiedener Formen und Bestimmung sowie einem Messbecher, einem Trichter und einem Stoffaufsatz für die Flachdüse geliefert.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Folgende Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten kann es zum elektrischen Schlag, Brand oder zu Körperverletzungen kommen.

BITTE DIE SICHERHEITSHINWEISE BERÜCKSICHTIGEN

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät, dessen Zubehör und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist es verboten, das Gerät zu verwenden. Jeder Austausch von beschädigten Komponenten, einschließlich des Netzkabels, sollte in autorisierten Einrichtungen durchgeführt werden. Eigenmächtige Reparaturen sind untersagt. Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringen, erhöhen die Gefahr eines Stromschlages. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an das Stromnetz mit einer auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung und Frequenz an. Netzstecker muss in die Wandsteckdose passen. Stecker nicht verändern. Keine Adapter verwenden, um Stecker an die Steckdose anzupassen. Wenn Stecker kompatibel ist und nicht verändert wird, ist die Gefahr eines Stromschlags geringer. Das Gerät wurde in I. ersten Isolationsklasse gefertigt und muss immer an eine mit einem Schutzleiter versehene Steckdose angeschlossen werden. Das Anschlussnetz muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit dem Auslösefehlerstrom bis 30 mA ausgerüstet sein. Nach Betrieb das Netzkabel jeweils aus der Steckdose ziehen. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammensetzen, zerlegen oder reinigen. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Netzkabel nicht überlasten. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Gerätesteckers von der Versorgungssteckdose. Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), sofort aus der Steckdose

ziehen und zu einer autorisierten Servicestelle abgeben. Die Verwendung des Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel ist strengstens untersagt. Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das beschädigte Kabel über eine autorisierte Servicestelle erneuern. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile zusammenbauen, zerlegen oder einstellen. Vergewissern Sie sich, dass das ausgewählte Zubehör korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Gerätes führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlages erhöhen. Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben. Dieses Gerät ist nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist wichtig sicherzustellen, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug behandeln. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es unter Spannung steht oder zur Abkühlung abgestellt wurde. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Der Wassertank darf bei Verwendung des Gerätes nicht geöffnet bleiben. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen vorliegen oder wenn es undicht ist. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere. Der Kontakt mit heißem Dampf kann zu schweren Verbrennungen führen. Befüllen Sie das Produkt niemals mit einer anderen Substanz als sauberem, kaltem Wasser. Verwenden Sie insbesondere keine brennbaren Stoffe wie Alkohol, Lösungsmittel. Fügen Sie keine anderen Substanzen, z.B. Reinigungsmittel oder andere, dem Wasser hinzu.

GERÄTEBEDIENUNG

Gerät für den Betrieb vorbereiten

Achtung! Alle in diesem Punkt beschriebenen Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Gerätes hilfreich sein.

Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Wird ein Schaden festgestellt, verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn der Schaden behoben oder die beschädigten Teile durch neue, unbeschädigte Teile ersetzt wurden.

Wenn das Gerät als Mopp verwendet werden soll, befestigen Sie den Griff, indem Sie den Griff in die Öffnung des Gehäuses (II) schieben, bis die Verriegelung einrastet. Überprüfen Sie die korrekte Montage, der korrekt montierte Griff kann nicht aus dem Gehäuse gezogen werden.

Nach der Montage des Griffs können die Haken am Griff und am Gehäuse verwendet werden, um das Netzkabel während der Aufbewahrung des Gerätes (XI) aufzuwickeln.

Ziehen Sie den Stoffaufsatz auf den Reinigungsaufsatz für große Flächen auf, so dass er die Unterseite des Aufsatzes (III) vollständig abdeckt. Ziehen Sie die Schnur in den Rand des Stoffaufsatzes, sichern Sie sie mit dem Stopper (IV) und schieben Sie das lose Ende der Schnur unter den Stoffaufsatz.

Auf den Rand des Aufsatzes mit dem Stoffaufsatz setzten Sie den Schutz (V) auf.

Befestigen Sie den Aufsatz auf dem Sitz um den Dampfaustritt. Schieben Sie den Schaft des Aufsatzes in den Sitz, bis der Verriegelungsknopf in die Stützöffnung (VI) einrastet. Um den Aufsatz zu demontieren, drücken Sie die Taste und schieben Sie den

D

Aufsatz aus dem Sitz an der Dampfauslassöffnung.

Der Reinigungsaufsatz für große Flächen des Modells 67221 verfügt über eine UV-Lampe. Die Lampe wird von Batterien oder Akkus der Größe AA betrieben, die in das Batteriefach im oberen Teil des Befestigungsgehäuses eingesetzt werden sollten. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (XII). Schalten Sie die Lampe ein, indem Sie den Schalter im oberen Teil des Aufsatzgehäuses drücken. Die Lampe beginnt ihre Funktion, wenn Sie den Näherungsschalter an der Aufsatzunterseite, nach dem Aufbringen des Aufsatzes, auf die zu reinigende Fläche drücken. Wird die Lampe über den Schalter im oberen Teil des Aufsatzgehäuses ausgeschaltet, spielt die Stellung des unteren Schalters keine Rolle. Der Betrieb der UV-Lampe wird durch das Leuchten der im Aufsatz platzierten Kontrolleuchte signalisiert.

Warnung! Richten Sie die UV-Lampen nicht auf die Augen und die Haut.

Wenn das Gerät als Reiniger verwendet werden soll, muss der Griff entfernt werden. Halten Sie die Taste (VII) in der Nähe der Gehäuseöffnung gedrückt und schieben Sie den Griff heraus.

Installieren Sie eine für die jeweilige Arbeitsart bestimmte Düse auf dem Dampfauslass. Montieren Sie die Düse mit einer starren oder flexiblen Verlängerung. Die Montage und Demontage der Verlängerung muss entsprechend der oben beschriebenen Vorgehensweise für den Aufsatz erfolgen.

Die Düse wird am Bajonettanschluss der Verlängerung befestigt. Setzen Sie die Düse so auf der Verlängerung auf, dass die Bolzen der Verlängerung auf die Kerben in der Düsenhalterung (VIII) treffen. Drehen Sie dann die Düse, um sie zu verriegeln (IX). Überprüfen Sie, ob die Düse richtig montiert ist und nicht abgenommen werden kann, indem Sie sie in Dampfauslassrichtung ziehen.

Sie können die den Stoffaufsatz auf die Flachdüse anbringen, indem Sie ihn so anbringen, dass er den Boden der Düse (X) vollständig bedeckt.

Ohne Stoffaufsatz kann die Flachdüse als Gummiabzieher verwendet werden.

Befüllen und Entleeren von Wasser

Achtung! Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wasser füllen oder entleeren. Der Stecker des Netzkabels ist aus der Steckdose gezogen. Das Gerät und das darin gespeicherte Wasser müssen dann abgekühlt werden. Entfernen Sie die Wassertankabdeckung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Füllen Sie den Tank mit Wasser bis zu dem in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Nenninhalt.

Dem Produkt liegt ein Messbecher bei, der zur Verwendung empfohlen wird, um das Risiko von Verschüttungen beim Befüllen des Behälters zu minimieren. Spritzwasser sollte vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz gründlich abgewischt werden. Nach dem Befüllen des Behälters montieren Sie den Behälterdeckel in umgekehrter Reihenfolge der Montage. Es ist verboten, das Gerät mit einem offenen Behälter zu betreiben.

Trennen Sie das Produkt nach Gebrauch vom Stromnetz, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Warten Sie, bis das Gerät und das im Behälter verbliebene Wasser vollständig abgekühlt sind. Entfernen Sie den Behälterdeckel, drehen Sie das Gerät so um, dass die Einfüllöffnung nach unten zeigt und entleeren Sie es vollständig. Deckel des Behälters aufsetzen.

Gerät einschalten und ausschalten

Nach der Montage des Gerätes und dem Befüllen des Behälters mit Wasser stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte und stabile Unterlage, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung - O befindet, und stecken Sie dann den Gerätestecker in die Steckdose. Stellen Sie den Schalter auf die Ein-Position - I, warten Sie, bis Dampf aus der Düse austritt und beginnen Sie mit der Arbeit.

Warnung! Achten Sie darauf, dass Sie Körperteile nicht in der Nähe des Dampfauslasses bringen. Heißer Dampf kann zu schweren Verbrennungen führen.

Das Gerät verfügt über einen Drehknopf zum Einstellen der Dampfmenge, die aus der Düse austritt. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird die Intensität des Dampfstrahls erhöht und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn - verringert.

Nach Abschluss der Arbeiten schalten Sie den Schalter in die Position - O, warten Sie, bis kein Dampf mehr aus der Düse austritt. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste und stabile Unterlage, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Trennen Sie nach Gebrauch das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen und warten Sie, bis das Wasser im Tank vollständig abgekühlt ist. Schrauben Sie dann den Deckel des Wassertanks ab und entleeren Sie den Tank vollständig vom Wasser, indem Sie das Gerät auf den Kopf stellen. Lassen Sie das Gerät dann bei geöffnetem Tank stehen, bis das restliche Wasser aus dem Tank vollständig ausgetrocknet ist. Nach dem Austrocknen des Tanks schließen Sie den Deckel.

Die Zubehöraufsätze werden nach Gebrauch feucht, sie sollen entfernt und getrocknet werden. Die Bezüge können in mechanischen Waschmaschinen bei Temperaturen bis zu 60 Grad Celsius gewaschen werden, sie sollen nicht mechanisch getrocknet und nicht gebügelt werden.

D

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen oder lassen zum trocknen stehen. Tauchen Sie das Antriebsgehäuse niemals im Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Zur Reinigung kein Alkohol, Lösungsmittel, korrosive oder scheuernde Mittel verwenden.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Düsen zu reinigen. Verstopfte Düsen müssen vor der weiteren Verwendung durch neue ersetzt werden.

Lagern Sie das Produkt in trockenen, schattigen und gut belüfteten Räumen. Der Aufbewahrungsort sollte das Gerät vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, schützen. Es wird empfohlen, das Produkt in der mit dem Produkt gelieferten Verpackung zu lagern.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	ME Wert
Katalog-Nr.		67220, 67221
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	1500
Volumen des Wasserbehälters	[l]	0,55
Maximale Betriebstemperatur	[°C]	110
Leistung	[g/ min]	10 - 26
Schutzgrad		IPX4
Isolationsklasse		I
Gewicht	[kg]	1,4
Nennspannung der UV-Lampe	[V d.c.]	4,5
Versorgungsbatterie der UV-Lampe		3 x AA

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Паровая швабра используется для очистки больших, гладких поверхностей струей горячего пара. Особенно пригодна в ванной комнате, туалете или кухне. Благодаря возможности отсоединения ручки, швабра может также использоваться в качестве удобного парочистителя для чистки окон или зеркал, а также мест, недоступных для швабры. Продукт предназначен только для домашнего применения и не может использоваться в коммерческих целях. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом использования прибора необходимо прочитать инструкцию и хранить ее в легкодоступном месте.

За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик не несет ответственности. Использование прибора не по назначению приводит к утере прав пользователя по гарантии производителя и по законной гарантии.

ОСНАЩЕНИЕ

Прибор поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовительных действий перед началом использования, описанных в дальнейшей части инструкции. Вместе с продуктом поставляются сопла различной формы и назначения, а также мерная емкость, воронка и накладка из материала для плоского сопла.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все приведенные ниже инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к получению травм.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Не следует использовать прибор в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Перед включением необходимо проверить прибор, его аксессуары и кабель на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений запрещено использовать прибор. Замену поврежденных элементов, в том числе кабеля питания, следует проводить в авторизованных предприятиях. Запрещен самостоятельный ремонт прибора. Прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не следует подвергать прибор воздействию атмосферных осадков или же влаги. Вода и влага, попавшие внутрь прибора, повышают риск поражения электрическим током. Нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости. Прибор следует подключать только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на заводской табличке устройства. Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя изменять вилку. Нельзя использовать какие-либо переходники для адаптации вилки к розетке. Оригинальная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током. Устройство с исполнением первого класса электроизоляции всегда должно быть подключено к розетке, оборудованной защитным проводником. Сеть питания должна быть оборудована дифференциальной токовой защитой (УЗО) с током отключения не более 30 мА. После каждого использования следует вынуть вилку кабеля питания из розетки. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра и перед складыванием, раскладыванием или чисткой. Прибор, подключенный к источнику питания, не следует оставлять без присмотра. Не перегружайте кабель питания. Не используйте кабель питания для переноски устройства, подсоединения и отсоединения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения

электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (напр., разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещена эксплуатация прибора с поврежденным кабелем питания. Запрещено проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре. Перед сборкой, разборкой либо регулировкой аксессуаров прибора следует отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки. Перед включением прибора необходимо убедиться, что выбранный аксессуар правильно установлен. Не перегружайте устройство. Температура корпуса не может превышать 60 °С. Перегрузка прибора приведет к его быстрому износу, а также может привести к повреждению и повышает риск поражения электрическим током. Во время работы устройство должно находиться все время под наблюдением. Прибор не предназначен для использования детьми. Хранить прибор и его кабель в недоступном для детей месте. Следует обратить внимание, чтобы дети не использовали прибор как игрушку. Дети без присмотра не должны проводить чистку прибора. Держите устройство вдали от детей, если оно заряжается или остывает. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и не знающие строения прибора, разве что будет обеспечен надзор либо инструктаж в отношении безопасного использования прибора с разъяснением всем связанных с этим рисков. Резервуар для воды не может быть открыт во время использования устройства. Не используйте устройство, если оно упало, если есть видимые признаки повреждения или утечка. Никогда не направляйте струю пара на себя, других людей или животных. Контакт с горячим паром может привести к серьезным ожогам. Заполняйте устройство только чистой, холодной водой. В частности, не используйте легковоспламеняющиеся вещества, такие как спирты, растворители. Не доливайте и не добавляйте какие-либо другие вещества, кроме моющих средств, в воду.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

Подготовка к работе

Внимание! Все операции, описанные в этом разделе, должны выполняться с отключенным продуктом. Убедитесь, что вилка шнура питания была вынута из розетки.

Прибор следует распаковать, полностью удалив все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться для дальнейшей транспортировки и хранения прибора.

Проверьте прибор на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не следует использовать прибор перед устранением повреждений либо заменой поврежденных элементов на новые.

Если устройство будет использоваться в качестве швабры, прикрепите ручку, вставив ее в отверстие корпуса (II) до момента фиксации защелки. Проверьте правильность установки, правильно установленную ручку не удастся вытянуть из корпуса.

После установки рукоятки крючки на рукоятке и корпусе можно использовать для втягивания шнура питания на время хранения устройства (XI).

Установите чехол на насадку для очистки больших поверхностей так, чтобы он полностью закрывал нижнюю часть насадки (III). Вытяните шнурок, расположенный на краю чехла, зафиксируйте фиксатором (IV) и всуньте свободный конец шнура под чехол.

Установите крышку (V) на край насадки с крышкой.

Прикрепите насадку к гнезду вокруг выхода пара. Вставьте стержень насадки в гнездо до защелкивания кнопки фиксатора в отверстии гнезда (VI). Для демонтажа насадки нажмите кнопку и выньте крепежный штифт насадки из гнезда вокруг выхода пара.

Насадка для очистки больших поверхностей в модели 67221 оснащена УФ-лампой. Питание лампы осуществляется от батарей или аккумулятора типоразмера АА, которые должны быть размещены в отсеке для батарей, расположенном в верхней части корпуса крепления. Обратите внимание на правильность полярности батареи (XII). Включите лампу, нажав на выключатель в верхней части корпуса насадки. Лампа работает, когда вы нажмете кнопку приближения, расположенную в нижней части корпуса насадки. После нанесения насадки на очищаемую поверхность. Если лампа выключается с помощью выключателя в верхней части корпуса насадки, то настройка нижнего выключателя не имеет значения. Работа ультрафиолетовой лампы указывается подсветкой лампы, расположенной в насадке.
Предупреждение! Не направляйте свет ультрафиолетовой лампы на глаза и кожу.

Если устройство будет использоваться в качестве мойки, ручку необходимо снять. Нажмите и удерживайте кнопку (VII) рядом с отверстием в корпусе и вытяните ручку.

Установите насадку в гнездо вокруг выхода пара для соответствующего вида работ. Установите насадку с помощью удлинителя, жесткого или гибкого. Удлинитель должен монтироваться и демонтироваться таким же образом, как и описанная выше насадка.

Сопло крепится к штыковому разьему удлинителя. Установите сопло на разъем удлинителя так, чтобы стержни удлинителя попали в выемки в гнезде крепления сопла (VIII). Затем поверните сопло, чтобы его зафиксировать (IX). Проверьте правильность установки, правильно установленное сопло невозможно снять сопла, потянув его в направлении выхода пара. На плоское сопло можно установить чехол из материала, накладывая его так, чтобы он полностью прикрыв нижнюю часть сопла (X).

Без чехла плоское сопло может использоваться в качестве резинового водосгона.

Заполнение и опорожнение воды

Внимание! Прежде чем наполнять или выливать воду, убедитесь, что изделие отключено от электросети. Вилка шнура питания вынута из розетки. Продукт и собранная в нем вода также должны быть охлаждены.

Снимите крышку резервуара для воды, повернув ее против часовой стрелки. Наполните резервуар водой до номинального объема, указанного в таблице технических данных.

В комплект поставки продукта входит мерная емкость, рекомендуется ее использовать, чтобы минимизировать риск разлива при заполнении резервуара. Перед подключением устройства к электросети необходимо тщательно очистить его от брызг воды.

После заполнения резервуара установите крышку резервуара в порядке, обратном порядку сборки. Запрещено использовать устройство с открытой емкостью.

После использования отключите устройство, отсоединив шнур питания от розетки.

Подождите, пока полностью остынет устройство и вода в резервуаре устройства. Снимите крышку резервуара, переверните устройство так, чтобы горловина была направлена вниз, и полностью опустошите резервуар. Установите крышку резервуара.

Включение и выключение устройства

После установки прибора и наполнения резервуара водой поместите прибор на ровную, твердую и устойчивую поверхность, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении - 0, а затем вставьте вилку прибора в розетку электросети. Поверните выключатель во включенное положение - I, подождите, пока пар не выйдет из сопла и не начнете работу. Предупреждение! Убедитесь, что вблизи выхода пара не находятся конечности и другие части тела. Горячий пар может вызвать серьезные ожоги.

Устройство имеет ручку для регулировки количества пара, выходящего из сопла. Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает интенсивность потока пара, а поворот в противоположном направлении уменьшает.

После окончания работы установите выключатель в положение выключения - 0, подождите, пока пар не перестанет выходить из сопла. Поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность, отсоедините шнур питания от розетки и дайте устройству полностью остыть.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После использования отсоедините изделие от электросети, вытащив вилку шнура питания и подождите, пока вода в резервуаре полностью остынет. Затем отвинтите крышку резервуара для воды и полностью его опорожните, перевернув устройство вверх дном. Затем оставьте устройство с открытым резервуаром до полного слива оставшейся воды из резервуара. После осушения резервуара закройте крышку.

Тканевые чехлы, одеваемые на аксессуары, после использования будут влажными, снимите их и дайте им высохнуть. Чехлы можно стирать в механических стиральных машинах при температуре до 60 градусов С, не сушите механически и не гладите. Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем высушите или дайте ему высохнуть. Никогда не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость. Не используйте для чистки спирт, растворители, каустические средства и абразивы.

Не используйте острые предметы для прокалывания сопел. Засоренные сопла перед дальнейшим использованием необходимо заменить новыми.

Храните изделие в сухих, затененных и хорошо вентилируемых помещениях. Место хранения должно предотвращать доступ к устройству посторонних лиц, особенно детей. Рекомендуется хранить продукт в упаковке, прилагаемой к продукту.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер кат.		67220, 67221
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	1500
Объем резервуара для воды	[л]	0,55
Максимальная температура пара	[°C]	110
Производительность	[г/мин]	10 - 26
Степень защиты		IPX4
Класс изоляции		I
Вес	[кг]	1,4
Номинальное напряжение УФ-лампы	[V d.c.]	4,5
Батареи для питания УФ-лампы		3 x AA

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Парова швабра використовується для очищення великих, гладких поверхонь струменем гарячої пари. Особливо придатна у ванній кімнаті, туалеті або кухні. Завдяки можливості від'єднання ручки, швабра може також використовуватися в якості зручного парочистника для чищення вікон або дзеркал, а також місць, недоступних для швабри. Продукт призначений лише для домашнього користування і не призначений для комерційних цілей. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з пристроєм слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає. Невластиве використання пристрою також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та втрату гарантійних послуг.

ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКТУ

Виріб доставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовчої діяльності перед початком роботи, описаної в подальшій частині інструкції. Разом з продуктом поставляються сопла різної форми і призначення, а також мірна ємність, воронка і накладка з матеріалу для плоского сопла.

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не слід користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Перед запуском перевірити, чи виріб, його аксесуари та кабель живлення не пошкоджені. У випадку зауваження будь-яких пошкоджень, заборонено починати роботу виробом. Всі заміни пошкоджених елементів, в тому числі кабелю живлення, потрібно проводити в уповноважених для цього підприємствах. Заборонений самостійний ремонт виробу. Виріб призначений лише для роботи всередині приміщень. Не слід наражати продукт на контакт з атмосферними опадами або вогністю. Вода і вогкість, яка дістанеться всередину продукту підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурювати виріб у воду або іншій рідині. Виріб потрібно підключати лише до електричної мережі з напругою і частотою, вказаними на номінальній табличці пристрою. Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом. Пристрій з виконанням першого класу електроізоляції завжди має бути підключений до розетки, обладнаної захисним провідником. Мережа живлення повинна бути обладнана диференціальної струмового захистом (УЗО) з струмом відключення не більше 30 мА. Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розкладанням або чищенням. Прилад, підключений до джерела живлення, не можна залишати без нагляду. Не перевантажувати кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння приладу, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження

електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю з розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Заборонено користуватися виробом з пошкодженим кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі. Перед монтажем, демонтажем або регулюванням аксесуарів продукту потрібно від'єднати штекер дроту живлення з мережевої розетки. Перед запуском виробу потрібно переконаватися, що вибраний аксесуар правильно встановлений. Не перевантажуйте виріб. Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перенавантаження виробу призведе до його швидшого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом. Під час роботи продукт повинен постійно знаходитися під наглядом. Продукт не призначений для використання дітьми. Тримати виріб та його кабель поза зоною досяжності дітей. Потрібно звернути увагу, щоб діти не сприймали виріб як іграшку. Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати виріб. Тримайте пристрій далеко від дітей, якщо він заряджається або остигає. Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду і не знають будови приладу, хіба що буде забезпечений нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу з роз'ясненням всім пов'язаних з цим ризиків. Резервуар для води не може бути відкритий під час використання пристрою. Не використовуйте пристрій, якщо він впав, якщо є видимі ознаки пошкодження або витік. Ніколи не направляйте струмінь пари на себе, інших людей або тварин. Контакт з гарячою парою може привести до серйозних опіків. Заповнюйте пристрій тільки чистою, холодною водою. Зокрема, не використовуйте легкозаймисті речовини, такі як спирти, розчинники. Не доливайте і не додавайте будь-які інші речовини, крім миючих засобів, в воду.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Увага! Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися з відключеним продуктом. Переконайтеся, що вилка шнура живлення була вийнята з розетки.

Виріб потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування виробу.

Перевірити чи виріб не пошкоджений. У випадку виявлення пошкоджень не слід використовувати виріб, до моменту усунення пошкоджень або заміни пошкоджених елементів на нові, без пошкоджень.

Якщо пристрій буде використовуватися в якості швабри, прикріпіть ручку, вставивши її в отвір корпусу (II) до моменту фіксації засушки. Перевірте правильність установки, правильно встановлену ручку не вдається витягнути з корпусу.

Після установки рукоятки гачки на рукоятці і корпусі можна використовувати для втягування шнура живлення на час зберігання пристрою (XI).

Встановіть чохол на насадку для очищення великих поверхонь так, щоб він повністю закривав нижню частину насадки (III). Витягніть шнурок, розташований на краю чохла, зафіксуйте фіксатором (IV) і всуньте вільний кінець шнура під чохол. Встановіть кришку (V) на край насадки з кришкою.

Прикріпіть насадку до гнізда навколо виходу пара. Вставте стрижень насадки в гніздо до клацання кнопки фіксатора в отворі гнізда (VI). Для демонтажу насадки натисніть кнопку і вийміть кріпильний штифт насадки з гнізда навколо виходу пара.

Насадка для очищення великих поверхонь в моделі 67221 оснащена УФ-лампою. Живлення лампи здійснюється від батарей або акумуляторів типорозміру AA, які повинні бути розміщені в відсіку для батарей, розташованому у верхній частині корпусу кріплення. Зверніть увагу на правильність полярності батарей (XII). Увімкніть лампу, натиснувши на вимикач у

верхній частині корпусу насадки. Лампа запрацює, коли ви натиснете кнопку наближення, розташовану в нижній частині корпусу насадки. Після нанесення насадки на зовнішніх поверхнях. Якщо лампа вимикається за допомогою вимикача в верхній частині корпусу насадки, то настройка нижнього вимикача не має значення. Робота ультрафіолетової лампи вказується підсвічуванням лампи, розташованої в насадці.

Увага! Не спрямовуйте світло ультрафіолетової лампи на очі і шкіру.

Якщо пристрій буде використовуватися в якості мийки, ручку необхідно зняти. Натисніть і утримуйте кнопку (VII) поруч з отвором в корпусі і витягніть ручку.

Встановіть насадку в гніздо навколо виходу пара для відповідного виду робіт. Встановіть насадку за допомогою подовжувача, жорсткого або гнучкого. Подовжувач повинен монтуватися і демонтуватися таким же чином, як і описана вище насадка.

Сопло кріпиться до штиковому роз'єму подовжувача. Встановіть сопло на роз'єм подовжувача так, щоб стрижні подовжувача потрапили в виїмки в гнізді кріплення сопла (VIII). Потім поверніть сопло, щоб його зафіксувати (IX). Перевірте правильність установки, правильно встановлене сопло неможливо зняти сопла, потягнувши його в напрямку виходу пара. На плоске сопло можна встановити чохол з матеріалу, накладаючи його так, щоб він повністю прикрив нижню частину сопла (X).

Без чохла плоске сопло може використовуватися в якості гумового водосгона.

Заповнення і спорожнення води

Увага! Перш ніж наповнювати або виливати воду, переконайтеся, що вибір відключено від електромережі. Вилка шнура живлення вийнята з розетки. Продукт і зібрана в ньому вода також повинні бути охолоджені.

Зніміть кришку резервуара для води, повернувши її проти годинникової стрілки. Наповніть резервуар водою до номінального обсягу, зазначеного в таблиці технічних даних.

У комплект поставки продукту входить мірна ємність, рекомендується її використовувати, щоб мінімізувати ризик протоки при заповненні резервуара. Перед підключенням пристрою до електромережі необхідно ретельно очистити його від бризок води.

Після заповнення резервуара встановіть кришку резервуара в порядку, зворотному порядку складання. Заборонено використовувати пристрій з відкритою ємністю.

Після використання відключіть пристрій, від'єднавши шнур живлення від розетки.

Зачекайте, поки повністю охолоне пристрій і вода в резервуарі пристрою. Зніміть кришку резервуара, переверніть пристрій так, щоб горловина була направлена вниз, і повністю спустошити резервуар. Встановіть кришку резервуара.

Ввімкнення та вимкнення пристрою

Після установки приладу та наповнення резервуара водою помістіть прилад на рівну, тверду і стійку поверхню, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні - O, а потім вставте вилку приладу в розетку електромережі. Поверніть вимикач у включений стан - I, почекайте, поки пара не вийде з сопла і не почніть роботу.

Увага! Переконайтеся, що поблизу виходу пара не перебувають кінцівки та інші частини тіла. Гарячий пар може викликати серйозні опіки.

Пристрій має ручку для регулювання кількості пара, що виходить з сопла. Поворот ручки за годинниковою стрілкою збільшує інтенсивність потоку пара, а поворот в протилежному напрямку зменшує.

Після закінчення роботи встановіть вимикач в положення виключення - O, почекайте, поки пар не перестане виходити з сопла. Помістіть пристрій на рівну, тверду і стійку поверхню, від'єднайте шнур живлення від розетки і дайте пристрою повністю охолонути.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після використання відключіть вибір від електромережі, витягнувши вилку шнура живлення і зачекайте, поки вода в резервуарі повністю охолоне. Потім відкрутіть кришку резервуара для води і повністю його спорожните, повернувши пристрій дотори дном. Потім залиште пристрій з відкритим резервуаром до повного зливу води, що залишилася з резервуара. Після осушення резервуару закрийте кришку.

Тканинні чохла, що одягаються на аксесуари, після використання будуть вологими, зніміть їх і дайте їм висохнути. Чохли можна прати в механічних пральних машинах при температурі до 60 градусів С, не сушіть механічно і не прасуйте.

Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім висушіть або дайте йому висохнути. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте для чищення спирт, розчинники, каустичні засоби і абразиви. Для очищення сопла не використовуйте гострі предмети. Засмічені сопла перед подальшим використанням необхідно замінити новими.

Тримайте пристрій в сухих, затієних і добре вентильованих приміщеннях. Місце зберігання повинно запобігати доступу до пристрою сторонніх осіб, особливо дітей. Рекомендується зберігати продукт в упаковці, доданий до виробу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер в кат.		67220, 67221
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50/60
Номінальна потужність:	[Вт]	1500
Ємність резервуару для води	[л]	0,55
Максимальна температура пара	[°C]	110
Продуктивність	[г/хв.]	10 - 26
Ступінь захисту		IPX4
Клас ізоляції		I
Маса	[кг]	1,4
Номінальна напруга УФ-лампи	[В пост.струму]	4,5
Батареї для живлення УФ-лампи		3 x AA

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Garinė šluota naudojama lygių paviršių valymui, naudojant karštą garų srautą. Ypač naudinga vonios kambariuose, tualetuose ir virtuvėje. Dėl galimybės atjungti rankeną, šluotą taip pat galima naudoti kaip patogų garinį plautuvą, naudingą valyti langus ar veidrodžius, taip pat vietas, kurios nėra prieinamos šluotai. Produktas skirtas naudoti tik namuose ir nėra skirtas komerciniam panaudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradėdami darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su produktu tiekiami įvairios formos ir paskirties purkštukai, taip pat didelių paviršių valymo purkštukai, piltuvėlis, indas su matavimo skale ir apdangalas iš audinio. Skirtas plokščiams purkštukui.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Dėmesio! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYTIS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ.

Nedėti ir nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogdimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų. Prieš pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar produktas, jo priedai ir jungiamasis kabelis nėra pažeisti. Jei pastebėta bet kokia žala, draudžiama pradėti dirbti su produktu. Bet koks sugadintų komponentų, įskaitant maitinimo kabelį, pakeičimas turėtų būti atliekamas įgaliotame techninės priežiūros centre. Draudžiama savarankiškai taisyti produktą. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje. Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje maitinimo įtampos ir dažnio. Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką. Produktas, pagamintas I elektros izoliacijos klasėje, visada turi būti prijungtas prie apsauginį laidą turinčio lizdo. Maitinimo tinkle turi būti įrengtas liekamosios srovės įtaisas, kurio veikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA. Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Visada atjunkite įrenginį iš maitinimo, jei jis liks be priežiūros, bei prieš surenkant, išardant arba valant. Prie elektros prijungto įrenginio negali palikti be priežiūros. Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo. Vengti elektros laido kontakto su šiluma, alyvomis, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuotą remontų įmonę. Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre. Prieš montuojant, išmontuojant arba sureaguojant gaminio priedus - atjungti maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo. Prieš įjungiant produktą reikia įsitikinti ar parinktas priedas tinkamai įdėtas. Neperkrauti produkto. Korpuso

temperatūrą negali viršyti 60 °C. Produkto perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų. Darbo metu produktas turi būti nuolat prižiūrimas. Šis produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Laikyti produktą ir jo kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Svarbu atkreipti dėmesį, kad vaikai nenaudotų šio gaminio kaip žaislo. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti produkto valymo ir priežiūros. Laikyti prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jis įjungtas arba aušinamas. Produktas nėra skirtas naudoti asmenims su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie prietaisą, išskyrus atvejus, kai yra priežiūra ar nurodymai dėl produkto naudojimo saugumo, taip, kad būtų suprasta susijusi su tuo rizika. Naudojant prietaisą vandens bakas negali būti atidarytas. Nenaudoti prietaiso, jei jis nukrito, jei yra pastebimų pažeidimų arba nutekėjimo požymių. Niekada nenukreipti garų srauto link savęs, kitų asmenų ar gyvūnų. Kontaktas su karštais garais gali sukelti rimtus nudegimus. Prietaisą galima užpildyti tik švairiu, šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti degių medžiagų, tokių kaip alkoholiai ir tirpikliai. Į vandenį draudžiama pilti kitų medžiagų, tokių kaip plovikliai.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Dėmesio! Visos šiose skyriuose aprašyti veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Reikia įsitikinti ar maitinimo laido kištukas buvo pašalintas iš elektros tinklo lizdo.

Produktas turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam gaminio transportavimui ir saugojimui.

Patikrinkite, ar produktas nepažeistas. Jei pastebite kokią nors pažeidimą, nenaudokite produkto kol pažeidimai nepašalinai ar kol sugadinti elementai nepakeisti naujais, be pažeidimų.

Jei prietaisas naudojamas kaip šluota: pritvirtinti rankeną, įstumiant rankeną į korpuso angą (II), kol užsifiksuos skląstis. Patikrinti teisingą montavimą, teisingai pritvirtintos rankenos negalima ištraukti iš korpuso.

Sumontavus rankeną, rankenos ir korpuso kabliai gali būti naudojami elektros laidui sukti, kai prietaisas (XI) nenaudojamas.

Norint pritvirtinti didelių paviršių valymui skirtą antgalį audinio apvalkalas turi būti pritvirtintas taip, kad jis visiškai apimtų įtaisą priedo apačią (III). Užtraukti apdangalo krašte esančią virvutę, pritvirtinti fiksatore (IV), o laisvą virvutės galą įstumti po apdangalu. Ant priedo su apdangalu krašto uždėti gaubta (V).

Priedas turi būti pritvirtintas prie lizdo esančio aplink garo išleidimo angą. Įstumti priedo kaištį į lizdą kol skląstis užsifiksuos lizdo angoje (VI). Norint išmontuoti priedą, paspausti mygtuką ir ištraukti kaištį iš lizdo esančio aplink garo išleidimo angą.

67221 modelio didelių paviršių valymo priedas turi UV spindulių lemputę. Lemputę maitina AA baterijos arba akumuliatoriai, kurie turi būti patalpinti viršutinėje priedo korpuso dalyje esančiame baterijų skyriuje. Atkreipti dėmesį į tinkamą baterijos poliškumą (XII). Įjungti lemputę paspaudžiant viršutinėje adapterio korpuso dalyje esantį jungiklį. Lemputę pradės veikti paspaudus priedo korpuso apatinėje dalyje esantį artumo mygtuką. Priartinus priedą prie valomo paviršiaus. Jei lemputė bus išjungta su viršutinėje korpuso dalyje esančiu jungikliu, tai apatinio jungiklio nustatymas neturi reikšmės. UV lempos veikimą signalizuoja priede esantis indikatorius.

Įspėjimas! UV lempos šviesos negalima nukreipti į akis ir į odą.

Jei prietaisas naudojamas kaip plautuvai - nuimti rankeną. Paspausti ir laikyti prie korpuso angos esantį mygtuką (VII) ir ištraukti rankeną.

Aplink garo išleidimo angą esančiame lizde reikia primontuoti duotas darbui skirtą purkštuką. Purkštukas turi būti sumontuotas per prailgintuvą, standų arba lankstų. Prailgintuvo montavimas ir išmontavimas turi būti atliekamas taip pat, kaip ir pirmiau minėtame priede.

Purkštukas montuojamas ant prailgintuvo jungties. Uždėti purkštuką ant prailgintuvo jungties taip, kad prailgintuvo kaiščiai pasiektų įpjovą purkštuko tvirtinimo lizde (VIII). Tada antgalis turi būti pasukamas, kad jis užsiblokuotų (IX). Patikrinti surinkimo teisingumą, teisingai sumontuoto antgalio negalima nuimti, traukiant jį link garų išleidimo angos.

Ant plokščio purkštuko galima pritvirtinti apdangalą iš audinio, uždėdam jį taip, kad visiškai padengtų purkštuko apačią (X).

Be dangčio, plokščias purkštukas gali būti naudojamas kaip guminis traukiklis.

Vandens įpylimas ir išpylimas

Dėmesio! Prieš pradėdami pilti arba išpilti vandenį, įsitinkite, kad produktas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Maitinimo laidas

ištrauktas iš lizdo. Produktas ir jame esantis vanduo taip pat turi būti atvėšę.

Nuimti vandens bako dangtį, pasukant jį prieš laikrodžio rodyklę. Užpildyti baką vandeniu, kurio tūris nurodyta lentelėje su techniniais duomenimis nurodytos nominalaus bako talpos.

Prie gaminio prijungtas indas su matavimo skale rekomenduojama naudoti šią priemonę, nes ji sumažins vandens purškimo riziką užpildant baką. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo geria išvalyti išsipylusį vandenį.

Pripildžius baką, sumontuoti bako dangtį atvirkštine surinkimo tvarka. Draudžiama naudoti prietaisą kai bakas atidarytas.

Po naudojimo gaminį atjungti ištraukiant maitinimo laidą iš lizdo.

Palaukti, kol produktas ir vandens likučiai bake visiškai atvės. Nuimti bako dangtį, apsukti prietaisą taip, kad užpildas būtų nukreiptas žemyn, ir visiškai ištuštinti baką. Uždėti bako dangtį.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Sumontavus įrenginį ir užpildžius baką vandeniu, įrenginį pastatyti lygiam, kietame ir stabiliam paviršiuje, įsitikinti, kad jungiklis yra išjungtoje pozicijoje - O, tada prijungti gaminio kištuką prie maitinimo tinklo lizdo. Perstatyti jungiklį į įjungimo padėtį - I, palaukti, kol garai pradės skleistis iš purkštuko ir pradėti dirbą.

Įspėjimas! Įsitikinkite, kad kūno dalys nebūtų šalia garo išleidimo angos. Karšti garai gali sukelti rimtus nudegimus.

Prietaisas turi rankenėlę, skirtą reguliuoti iš purkštuko išleidžiamo garo kiekį. Pasukamos rankenėlės pasukimas pagal laikrodžio rodyklę kryptį padidina garų srauto intensyvumą, pasukimas priešinga laikrodžio rodyklę kryptimi - sumažina.

Baigus darbą, nustatyti jungiklį į išjungtą padėtį - O, palaukti, kol garai neis iš purkštuko. Pastatyti prietaisą ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus, atjungti maitinimo kištuką iš lizdo ir leisti gaminiai visiškai atvėsti.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Po naudojimo gaminys turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio, ištraukti maitinimo laido kištuką ir palaukti, kol vanduo bake visiškai atvės. Tada nusukti vandens bako dangtį ir apversti prietaisą aukštyn kojom, iš bako reikia išpilti visą vandenį. Tada palikti prietaisą su atidarytu baku, kad visiškai bake išdžius visas vanduo. Po džiovinimo užsukti dangtį.

Ant priedų tvirtinami medžiagos apdangalai po naudojimo bus drėgni, juos reikia nuimti ir leisti išdžiūti. Apdangalai gali būti skalbiami ne aukštesnėje kaip 60°C temperatūroje, nedžiovinti mechaniniu būdu ir nelyginti.

Prietaiso korpusą valyti šiek tiek drėgnu skudurėliu ir išdžiovinti arba palikti, kad išdžiūtų. Niekada nemerkti įrenginio korpuso vandenyje ar kitame skystyje. Valymui nenaudoti alkoholio, tirpiklių, šėdinančių ar abrazyvinių priemonių.

Purkštukų atkimšimui nenaudoti aštrių daiktų. Prieš tolesnį naudojimą užsikimšusius purkštukus reikia pakeisti.

Laikyti produktą sausose, tamsiose ir gerai vėdinamose vietose. Saugojimo vieta turėtų apsaugoti nuo neįgaliotų asmenų, ypač vaikų, prieigos prie prietaiso. Rekomenduojama laikyti produktą kartu su produktu pateiktoje pakuotėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kat. Nr.		67220, 67221
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	1500
Vandens bako talpa	[l]	0,55
Maksimali garų temperatūra	[°C]	110
Efektyvumas	[g/min]	10 - 26
Apsaugos laipsnis		IPX4
Izoliacijos klasė		I
Masė	[kg]	1,4
Nominali UV lempos įtampa	[V d.c.]	4,5
UV lempa maitinančios baterijos		3 x AA

PRODUKTA APRAKSTS

Tvaika sloti ir paredzēti lielu, gludu virsmu tīrīšanai, izmantojot karsta tvaika plūsmu. Tā ir īpaši noderīga vannas istabās, tualetēs vai virtuvēs. Pateicoties iespējai atslēgt rokturi, slotu var arī izmantot kā ērtu tvaika mazgātāju, kas noderīgs logu un spoguļu, kā arī slotai grūti pieejamu vietu tīrīšanai. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un nav paredzēta komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot produktu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanai.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr pirms darba sākšanas ir jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Kopā ar produktu tiek piegādātas dažādas formas un pielietojuma sprauslas, mērtrauks, piltuve un auduma uzliktnis plakanajai sprauslai.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzmanību! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai traumām.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai tvaikus. Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ierīce, tās piederumi un pieslēgšanas kabelis nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, nedrīkst sākt darbu ar ierīci. Visi bojātie elementi, tostarp barošanas kabelis, ir jānomaina autorizētajos servisa centros. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Niegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā. Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti ierīces datu plāksnītē. Barošanas vada kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktlīgzdai. Nemodificēta kontaktdakša, kas piemērota kontaktlīgzdai, samazina elektrošoka risku. Ierīce ir izpildīta 1. elektroizolācijas klasē, tai vienmēr ir jābūt pieslēgtai kontaktlīgzdai, kas aprīkota ar aizsargvadu. Barošanas sistēmai ir jābūt aprīkotai ar automātslēdzi ar diferenciālās strāvas aizsardzības lielumu 30 mA. Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktlīgzdas. Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības un pirms tās salikšanas, demontēšanas vai tīrīšanas. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta barošanas avotam, bez uzraudzības. Nepārslogojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pāmešanai, kontaktdakšas pieslēgšanai kontaktlīgzdai un atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriezumam, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst izmantot ierīci ar bojāto barošanas kabeli. Nedrīkst remontēt barošanas kabeli, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā. Pirms ierīces piederumu uzstādīšanas, demontāžas vai regulēšanas atslēdziet barošanas kabeli

no tīkla kontaktligzdas. Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka izvēlētais piederums ir pareizi uzstādīts. Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslodze noved pie tās ātrākas nodilšanas, var izraisīt tās bojājumu un paaugstināt elektrošoka risku. Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā. Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai. Turiet ierīci un tā kabeli bērniem nepieejamās vietās. Pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotaļātos ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja tā tiek barota vai atdzīst. Ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu sāpīgi. Ūdens tvirtne nedrīkst būt atvērta ierīces lietošanas laikā. Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ir redzami bojājumi vai ja tā tecē. Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Saskare ar karstu tvaiku var novest pie nopietniem apdegumiem. Nekad neuzpildiet ierīci ar citu vielu, izņemot tīru, aukstu ūdeni. Jo īpaši nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošas vielas, tādas kā spirtu, šķīdinātāji. Nepievienojiet ūdenim nekādas citas vielas, piemēram mazgāšanas līdzekļus.

PRODUKTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Uzmanību! Veicot visas šajā punktā aprakstītas darbības, ierīcei ir jābūt atslēgtai no barošanas avota. Pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilkta no kontaktligzdas.

Izpakojiet ierīci, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs tālākai ierīces transportēšanai un uzglabāšanai.

Pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, ka ierīce nav bojāta. Ja ir konstatēti jebkādi bojājumi, nelietojiet produktu, iepriekš nenovēršot bojājumus vai nenomainot bojātus elementus pret jauniem, kas ir brīvi no bojājumiem.

Ja ierīce tiek izmantota kā slota, nostipriniet rokturi, ievadot to caurumā korpusā (II), līdz dzirdams sprūda klikšķis. Pārbaudiet tā uzstādīšanas pareizību — pareizi uzstādīto rokturi nav iespējams izbīdīt no korpusa.

Pēc roktura uzstādīšanas uz roktura esošos āķus var izmantot, lai sarītinātu barošanas kabeli uz ierīces uzglabāšanas laiku (XI).

Uzlieciet auduma pārkļāju uz uzgaļa lielu virsmu tīrīšanai tā, lai tas pilnībā aizsegtu uzgaļa apakšdaļu (III). Savelciet aukli pārkļāja malā, aizsargājiet to ar stoperi (IV), un brīvu auklas galu ievietojiet zem pārkļāja.

Uzlieciet pārsegu uz uzgaļa ar pārkļāju malas (V).

Nostipriniet uzgali pie ligzdas ar tvaika izeju. Ievadiet uzgaļa tapu ligzdā līdz brīdim, kad sprūda poga bloķējas ligzdas caurumā (VI). Lai demontētu uzgali, nospiediet pogu un izvelciet uzgaļa tapu no ligzdas ap tvaika izeju.

Modelī 67221 uzgali lielu virsmu tīrīšanai ir aprīkots ar lampu, kas emitē UV starojumu. Lampa tiek barota no AA izmēra baterijām vai akumulatoriem, kuri jāievieto bateriju nodalījumā uzgaļa korpusa augšējā daļā. Pievērsiet īpašu uzmanību pareizai bateriju polaritātei (XII). Izslēdziet lampu, nospiežot slēdzi uzgaļa korpusa augšējā daļā. Lampa sāks darboties pēc pogas uzgaļa korpusa apakšējā daļā nospiešanas. Pēc uzgaļa pielikšanas tīrīšanai virsmai. Ja lampa tiek izslēgta, izmantojot slēdzi uzgaļa korpusa augšējā daļā, apakšējā slēdža pozīcijai nav nozīmes. UV lampas darbība tiek signalizēta ar indikatora, kas atrodas uz uzgaļa, degšanu. Brīdinājums! Nevērsiet UV lampas gaismu pret acīm un ādu.

Noņemiet rokturi, ja ierīce tiek izmantota kā mazgātājs. Nospiediet un turiet nospiešu pogu (VII), kas atrodas korpusa atveres tuvumā un izvelciet rokturi.

Ligzdā ap tvaika izeju uzstādiet uzgali, kas paredzēts šim darba veidam. Uzstādiet uzgali, izmantojot cieto vai elastīgo pagarinājumu. Pagarinājums ir jāuzstāda un jādemontē kā iepriekš aprakstītā uzgaļa gadījumā.

Nostipriniet uzgali uz pagarinājuma bajonetveida savienojuma. Uzlieciet uzgali uz pagarinājuma savienojuma tā, lai pagarinājuma tapas ielei uzgriezums uzgaļa montāžas ligzdā (VIII). Pēc tam pagrieziet uzgali tā, lai to bloķētu (IX). Pārbaudiet uzstādīšanas pareizību, pareizi uzstādīto rokturi nav iespējams demontēt, velkot to tvaika izejas virzienā.

Nostipriniet auduma pārkļāju uz plakano sprauslu tā, lai tas pilnībā aizsegtu sprauslas apakšdaļu (X).

Plakano sprauslu bez pārkļāja var izmantot kā gumiju slotiņu ūdens noņemšanai.

Ūdens uzpildīšana un iztukšošanas

Uzmanību! Pirms ūdens uzpildīšanas un iztukšošanas pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no barošanas avota. Barošanas kabeļa

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Parní mop se používá k čištění velkých hladkých povrchů proudem horké páry. Je zvláště užitečný v koupelnách, toaletách nebo v kuchyni. Díky možnosti odpojení rukojeti lze mop použít i jako praktický parní čistič, který je vhodný k čištění oken nebo zrcadel, stejně jako míst nepřístupných mopu. Výrobek je určen pouze pro domácí využití a není určen pro komerční použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném zacházení, proto je potřeba:

Před použitím výrobku si přečtěte celou příručku a uložte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržением bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky. Používání výrobku v rozporu s jeho určeným účelem má za následek také ztrátu práv uživatele na záruku i garanci.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván v úplném stavu, ale vyžaduje přípravu před zahájením práce popsané v další části příručky. Spolu s produktem jsou dodávány také nástavce různých tvarů a účelů, odměrka, trychtýř a textilní povlak pro plochy nástavce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

NÁSLEDUJTE TYTO POKYNY

Nepoužívejte výrobek v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda výrobek, jeho příslušenství a přípojovací kabel nebyly poškozeny. Pokud došlo k poškození, je zakázáno začít pracovat s tímto produktem. Jakákoli výměna poškozených součástí, včetně napájecí šňůry, by měla být provedena v autorizovaných pobočkách. Je zakázáno opravovat produkt samostatně. Výrobek je určen pouze pro práce uvnitř. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostávají do výrobku, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Výrobek by měl být připojen pouze k síťovému napětí a frekvenci uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Nemodifikujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry pro připojení zástrčky do zásuvky. Nezměňte zástrčku, která je vhodná pro zásuvku, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Výrobek vyrobený v I. třídě elektrické izolace musí být vždy připojen k zásuvce opatřené ochranným vodičem. Napájecí síť by měla být vybavena proudovým chráničem s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA. Po každém použití odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Vždy odpojte spotřebič od napájecího zdroje, pokud je ponechán bez dozoru a před složením, rozložením nebo čištěním. Přístroj připojený k napájení by neměl být ponechán bez dozoru. Nepřetěžujte napájecí kabel. Síťovou šňůru nepoužívejte k přenášení produktu, připojení nebo odpojení síťové zástrčky od elektrické zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (např. rozřezání, roztavení izolace) okamžitě odpojte kabelovou zástrčku ze zásuvky a přemístěte výrobek do autorizované opravy. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku. Před montáží, demontáží nebo úpravou příslušenství výrobku odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Před spuštěním produktu se ujistěte, že bylo zvolené příslušenství správně nainstalováno. Výrobek nepřetěžujte. Teplota

krytu nesmí překročit 60 °C. Přetížení výrobku způsobí jeho rychlejší opotřebení a může také způsobit poškození a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem. Během práce by měl být výrobek stále pod dohledem. Výrobek není určen pro děti. Udržujte výrobek a jeho kabel mimo dosah dětí. Je důležité zajistit, aby děti výrobek nepovažovaly za hračku. Děti bez dozoru by neměly čistit a udržovat produkt. Nechte přístroj mimo dosah dětí, pokud je zapnutý nebo se ochlazuje. Výrobek není určen pro osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi a pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí o prostředku, pokud není zajištěn dohled nebo příslušné pokyny týkající se používání výrobku bezpečným způsobem, aby byla s nimi spojená rizika srozumitelná. Zásobník na vodu během používání zařízení nesmí být otevřen. Nepoužívejte přístroj, pokud spadl na zem, pokud jsou viditelné známky poškození nebo pokud přetéká. Nikdy nemířte páru na sebe, na jiné osoby nebo zvířata. Kontakt s horkou párou může způsobit vážné popáleniny. Nikdy produkt nepiňte ničím jiným než čistou, studenou vodou. Zejména nepoužívejte hořlavé látky, jako jsou alkoholy a rozpouštědla. Do vody nepřidávejte ani nepřilévejte žádné jiné látky, jako jsou čisticí prostředky.

PROVOZ PRODUKTU

Příprava k práci

Pozor! Všechny operace popsané v této kapitole musí být provedeny s výrobkem odpojeným od napájení. Ujistěte se, že zástrčka napájecího kabelu byla vytažena ze zásuvky.

Výrobek je potřeba vybalit a zcela odstranit všechny obalové prvky. Doporučuje se uchovat balení, může být užitečné při následné přepravě a skladování produktu.

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození výrobku. Pokud dojde k zjištění takovéhoto poškození, nepoužívejte výrobek před odstraněním poškození nebo výměnou poškozených částí za nové bez poškození.

Pokud se zařízení používá jako mop, nasadte úchytku posunutím úchytky do otvoru krytu (II), dokud západka nezapadne. Zkontrolujte, zda byla instalace správně provedena, správně namontovanou úchytku nelze vytáhnout z krytu.

Po namontování úchytky lze háčky na rukojeti a krytu použít k navíjení napájecího kabelu po dobu nepoužívání přístroje (XI).

Pro upevnění nástavce k čištění velkých ploch nasadte textilní povlak tak, aby zcela zakryl spodní část nástavce (III). Utáhněte provázek na okraji krytu, zajistěte stopkou (IV) a volný konec provázku upevněte pod povlak.

Umístěte obal na okraj nástavce s povlakem (V).

Tyč by měla být připojena k zásuvce kolem výstupu páry. Posuňte píst tyče do zásuvky, dokud tlačítko západky nezapadne do otvoru (VI). Pro demontáž tyče stiskněte tlačítko a vytáhněte píst z objímky kolem výstupu páry.

Nástavec pro čištění velkých ploch v modelu 67221 má lampu, která vyzařuje UV záření. Lampa je napájena bateriemi nebo akumulátory AA, které je třeba umístit do prostoru pro baterie, který se nachází v horní části krytu nástavce. Dbejte na správnou polaritu baterie (XII). Zapněte lampu stisknutím spínače na horní části krytu tyče. Lampa začne pracovat po stisknutí tlačítka proximity umístěného ve spodní části krytu tyče. Po přiložení nástavce k čištěnému povrchu. Pokud je lampa vypnutá spínačem v horní části krytu, nastavení dolního spínače je irrelevantní. Provoz UV lampy je signalizován osvětlením kontrolky umístěné v tyči. Varování! Světla UV lampy nesmějí svítit do očí a být natočeny směrem ke kůži.

V případě, že bude stroj používán jako čistič, odstraňte rukojeť. Stiskněte a podržte tlačítko (VII) nacházející v blízkosti otvoru krytu a vytáhněte rukojeť.

Nástavec určen pro daný typ práce by měl být instalován do otvoru kolem výstupu páry. Nástavec by měl být namontován prostřednictvím prodloužení, pevného nebo elastického. Montáž a demontáž prodloužení by měla být provedena stejným způsobem jako u výše uvedeného nástavce.

Nástavec je namontován na bajonetovém konektoru prodloužení. Umístěte nástavec na konektor prodloužení tak, aby rozpěrné kolíky dosáhly zářezů v montážní zástavce nástavce (VIII). Potom nástavec otočte, aby se zablokoval (IX). Zkontrolujte správnou instalaci, u správně namontovaného nástavce jej nelze odstranit vytažením směrem k výstupu páry.

K plochému nástavci lze připevnit textilní povlak tak, že zcela zakrývá spodní část nástavce (X).

Bez povlaku může být plochý nástavec použit jako gumička.

Plnění a vyprázdňování vody

Pozor! Než začnete plnit nebo vyprázdňovat vodu, ujistěte se, že je produkt odpojen od napájecího zdroje. Síťová zástrčka je

vytažena ze zásuvky. Výrobek a voda, kterou obsahuje, musí být rovněž zchlazena.

Sejměte kryt zásobníku vody otočením proti směru hodinových ručiček. Naplňte nádrž vodou s objemem nepřesahujícím jmenovitou kapacitu nádrže uvedenou v tabulce s technickými údaji.

K výrobku byla přiložena odměrka, doporučuje se ji používat, minimalizuje totiž riziko rozstříkání vody při plnění nádrže. Před připojením zařízení k síti by měla být postříkaná voda důkladně očištěna.

Po naplnění nádrže namontujte kryt nádrže v opačném pořadí než bylo pořadí montáže. Je zakázáno používat zařízení s otevřeným kontejnerem.

Po ukončení použití odpojte výrobek odpojením napájecího kabelu od zásuvky. Počkejte, až bude produkt zcela vychladlý a voda v nádrži taktéž. Odstraňte kryt nádrže, přístroj otočte tak, aby plnicí vstup do nádrže směřoval dolů a nádrž se úplně vyprázdnila. Nainstalujte kryt nádoby.

Zapnutí a vypnutí zařízení

Po instalaci zařízení a plnění nádrže vodou postavte přístroj na rovnoměrný, pevný a stabilní povrch, ujistěte se, že je spínač v poloze vypnuto - O, a poté připojte zástrčku produktu do síťové zásuvky. Přepněte spínač do polohy zapnutí - I, počkejte, dokud nezačne pára vystupovat z nástavce a začněte pracovat.

Varování! Ujistěte se, že části těla nejsou blízko výstupu páry. Horká pára může způsobit vážné popáleniny.

Zařízení má knoflík pro nastavení množství páry vycházející z nástavce. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se zvýší intenzita průtoku páry a otočením v opačném směru se zmenší.

Po dokončení práce přepněte přepínač do polohy vypnuto - O, počkejte, až pára přestane vycházet z nástavce. Umístěte zařízení na rovný, pevný a stabilní povrch, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte produkt zcela vychladnout.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po použití by měl být produkt odpojen od napájecího zdroje vytáhnutím zástrčky napájecího kabelu a čekání na úplné vychladnutí vody v nádrži. Potom odsroubujte víko nádrže na vodu a otočte přístroj vzhůru nohama, nádrž musí být zcela vyprázdněna. Pak nechte zařízení s otevřenou nádobou, abyste úplně odstranili zbývající vodu z nádrže. Po vysušení uzavřete víko.

Textilní povlaky na příslušenství budou po použití vlhké, měly by být po ukončení práce odstraněny a měly by se nechat vyschnout. Povlaky lze umýt v pračce při teplotě do 60 °C, nesusít mechanicky a nežehlit.

Očistěte kryt přístroje mírně navlhčeným hadříkem a vysušte jej nebo jej nechte vyschnout. Nikdy neponořujte kryt přístroje do vody nebo jiné kapaliny. Nepoužívejte k čištění alkohol, rozpouštědla, žíravé látky nebo brusiva.

Nepoužívejte pro čištění nástavců ostré předměty. Před dalším použitím musí být ucpané nástavce vyměněny.

Výrobek uchovávejte na suchých, stinných a dobře větraných místech. Místo pro ukládání by nemělo být přístupné neoprávněným osobám, zejména dětem. Doporučuje se skladovat výrobek v balení dodávaném s tímto produktem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Kat. číslo		67220, 67221
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	1500
Kapacita nádrže na vodu	[l]	0,55
Maximální teplota páry	[°C]	110
Výkon	[g/min]	10 - 26
Stupeň ochrany		IPX4
Třída izolace		I
Hmotnost	[kg]	1,4
Jmenovité napětí UV lampy	[V d.c.]	4,5
Baterie napájející UV lampy		3 x AA

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Parný mop je určený na umývanie veľkých, plochých povrchov prúdom horúcej pary. Predovšetkým je užitočný na umývanie kúpeľní, záchodov a kuchýň. Vďaka možnosti odpojenia rukoväte, mop sa dá používať aj ako praktický parný čistič, ktorý sa dá používať na umývanie okien a zrkadiel, a tiež miest, ktoré sa nedá dosiahnuť mopom. Výrobok je určený iba na domáce použitie, nie je určený na profesionálne, komerčné použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisia od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou užívateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. Následkom používania výrobku nezhodne s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v tejto príručke. Spolu s výrobkom sú dodané dýzy s rôznymi tvarmi a určením, ako aj mierka, lievik a textilný nadstavec na plochú dýzu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozor! Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. Následkom ich nedodržiavania môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Výrobok nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Pred spustením skontrolujte, či výrobok, príslušenstvo a napájací kábel nie sú poškodené. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte. Všetky opravy poškodených prvkov, vrátane výmeny poškodeného napájacieho kábla, môže urobiť iba autorizovaný servis. Výrobok v žiadnom prípade neopravujte samostatne. Výrobok je určený na používanie iba vo vnútri. Výrobok nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra výrobku, zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Výrobok pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná z el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemeňte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok je vyrobený v 1. triede elektrickej izolácie (ochrany), musí byť vždy pripojený iba k el. zásuvke s ochranným kolíkom (vodičom). Zariadenie môže byť pripojený iba k el. obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s aktivačným prúdom nie vyšším než 30 mA. Po každom použití zástrčku napájacieho kábla vyťahnite z el. zásuvky. Ak zariadenie nechávate bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozoberaním alebo čistením, zariadenie vždy odpojte od el. napätia. Zariadenie, ktoré je pripojené k el. napätiu, nikdy nenechávajte bez dozoru. Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie výrobku, zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, stavi sa izolácia), okamžite vyťahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Výrobok s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom

prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený. Pred montážou, demontážou alebo nastavením príslušenstva výrobku, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Pred spustením výrobku skontrolujte, či je použité príslušenstvo správne namontované. Výrobok nepreťažujte. Teplota pláštá nesmie presiahnuť 60 °C. Výrobok sa následkom preťaženie rýchlejšie opotrebuje, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom. Výrobok počas používania majte neustále pod dohľadom. Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok a napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti nepovažovali a nepoužívali výrobok ako hračku. Deti bez dozoru dospeléj osoby nesmú výrobok čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Keď je zariadenie pripojené k el. napätiu, alebo keď je ešte horúce, musí byť mimo dosahu detí. Výrobok nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ibaže budú pod neustálym dohľadom a boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania výrobku bezpečným spôsobom, a pochopili riziká súvisiace s používaním tohto výrobku. Nádoba na vodu musí byť počas používania zariadenia zatvorená. Ak zariadenie spadlo, alebo ak sú na ňom stopy poškodenia, alebo ak preteká, nepoužívajte ho. Prúdom pary nikdy nemierte na seba, alebo na iné osoby alebo zvieratá. Prúd horúcej pary môže spôsobiť vážne popáleniny. Do výrobku v žiadnom prípade nevlievajte inú kvapalinu, iba čistú, chladnú vodu. Predovšetkým nevlievajte horľavé kvapaliny, ako napr. alkoholy, rozpúšťadlá. Do vody nedolievajte ani nedosypajte žiadne iné látky, napr. čistiace prostriedky.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Pozor! Pri vykonávaní činností, ktoré sú opísané v tomto bode, výrobok musí byť odpojený od el. napätia. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vyťahnutá z el. zásuvky.

Výrobok rozbalte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste originálne balenie uchovali, môže byť v budúcnosti užitočné, napr. pri preprave a skladovaní výrobku.

Výrobok skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenia, výrobok nepoužívajte predtým, než budú poškodenia odstránené alebo budú poškodené časti vymenené na nové, nepoškodené.

Ak zariadenie budete používať ako mop, namontuje rukoväť, tzn. rukoväť zasuňte do otvoru pláštá (II), až kým sa nezablokuje. Skontrolujte, či je všetko namontované (upevnené) správne, tzn. či sa rukoväť nedá z pláštá vyťahnúť.

Keď rukoväť namontujete, háky, ktoré sú na rukoväťe a na plášti, sa môžu používať na navíjanie napájacieho kábla počas uchovávaní zariadenia (XI).

Na nadstavec na čistenie veľkých povrchov založte textilný návliek tak, aby úplne zakrývala spodnú stranu nadstavca (III). Zatiahnite šnúрку, ktorá sa nachádza na okrajoch návlieku, a zabezpečte ju stoperom (IV), a voľný koniec šnúrky vsuňte pod návliek.

Na okraj nadstavca s návliekom založte kryt (V).

Nadstavec upevnite do otvoru (lôžka) okolo výstupu pary. Čap nadstavca zasuňte do otvoru až dovtedy, kým sa západky v otvore nezablokujú (VI). Keď chcete nadstavec odpojiť, stlačte tlačidlo a vysuňte čap nadstavca z otvoru okolo výstupu pary.

Nadstavec na čistenie veľkých povrchov v modeli 67221 má lampu, ktorá vyžaruje UV žiarenie. Lampa je napájaná batériami alebo akumulátormi typu AA, ktoré vložte do komory batérií, ktorá sa nachádza v hornej časti pláštá nadstavca. Zachovajte správnu polarizáciu batérií (XII). Lampa sa zapína stlačením zapínača, ktorý sa nachádza v hornej časti pláštá. Lampa sa zapne, keď sa aktivuje snímač vzdialenosti nachádzajúci sa v spodnej časti pláštá nadstavca. Keď nadstavec priložíte k umývanému povrchu. Keď je lampa vypnutá vypínačom v hornej časti pláštá nadstavca, dolný vypínač (snímač) nie je aktívny. Zapnutie UV lampy signalizuje svietenie kontrolky v nadstavci.

Varovanie! Svetlom UV lampy nemierte na oči ani na kožu.

Ak budete zariadenie používať ako čistiť, odpojte držiak. Stlačte a podržte tlačidlo (VII) nachádzajúce sa v blízkosti otvoru pláštá a vysuňte rukoväť.

V otvore okolo výstupu pary namontujte príslušnú dýzu, určenú na vykonávanie daného typu práce. Dýzu upevnite pomocou predĺženia, fixného alebo flexibilného. Predĺženie sa montuje a demontuje tak isto, ako vyššie opísaný nadstavec.

Dýza sa upevňuje na bajonetovej spojke predĺženia. Dýzu založte na spojku predĺženia tak, aby čapy predĺženia zapadli do montážnych otvorov v dýze (VIII). Potom dýzu otočte, aby saablokovala (IX). Skontrolujte, či je všetko namontované (upevnené) správne, tzn. správne upevnená dýza sa nedá odpojiť ťahaním v smere výstupu pary.

Na plochú dýzu založte textilný návlek tak, aby úplne zakryl spodnú stranu dýzy (X).

Plochú dýzu bez návleku môžete používať ako gumenú stierku.

Nalievanie a vylievanie vody

Pozor! Predtým, než začnete nalievať alebo vylievať vodu skontrolujte, či je výrobok odpojený od el. napätia. Zástrčka napájacieho kábla je vytiahnutá z el. zásuvky. Tak výrobok ako aj používaná voda musia byť vychladnuté.

Odpojte veko nádoby na vodu otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Do nádoby na vodu vlejte vodu, pričom nevleievajte viac vody než je uvedené v tabuľke s technickými parametrami.

S výrobkom je dodaná mierka, odporúčame, aby ste ju používali, vďaka čomu môžete predísť vyliatiu vody počas naplňovania nádoby na vodu. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, všetku vyšlechnutú vodu poutierajte. Keď nádobu na vodu naplníte, namontujte veko nádoby adekvátne v opačnom poradí ako pri montáži. Zariadenie nepoužívajte s otvorenou nádobou.

Keď skončíte prácu, výrobok odpojte od el. napätia, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Počkajte, kým výrobok a nepoužitá voda v nádobe dostatočne nevychladnú. Zložte veko nádoby, obráťte zariadenie tak, aby otvor nádoby smeroval dole a z nádoby vylejte všetku vodu. Namontujte veko nádoby.

Zapínanie a vypínanie zariadenia

Keď zariadenie namontujete a naplníte nádobu na vodu, zariadenie postavte na rovný, tvrdý a stabilný podklad, skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – O, a následne zastrčte zástrčku výrobku do el. zásuvky. Zapínač prepnite na zapnutú polohu – I, počkajte, kým z dýzy nezačne vychádzať para, a potom začnite pracovať.

Varovanie! Dávajte pozor, aby sa k blízkosti výstupu pary nedostali časti tela. Horúca para môže spôsobiť vážne úrazy.

Zariadenie má koliesko, ktorým sa nastavuje množstvo vychádzajúcej pary. Otočením kolieska v smere pohybu hodinových ručičiek množstvo pary zväčšíte, a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek zmenšíte.

Keď skončíte pracovať, prepínač prepnite na vypnutú polohu – O, počkajte, kým para neprestane vychádzať z dýzy. Zariadenie postavte na rovný, tvrdý a stabilný podklad, zástrčku napájacieho kábla vyťahnite z el. zásuvky a zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

Keď skončíte výrobok používať, odpojte ho od el. napätia vyťahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky, a počkajte, kým voda v nádobe úplne nevychladne. Následne odskrutkujte veko nádoby na vodu, zariadenie prevráťte a z nádoby vylejte všetku vodu. Následne zariadenie nechajte s otvorenou nádobou, až kým sa nevysušia zvyšky vody v nádobe. Keď zásobník vyschne, zaskrutkujte veko. Textilné návky zakladané na príslušenstvo budú po použití vlhké, preto ich zložte a nechajte vyschnúť. Návky môžete prať v mechanických práchkach pri teplote do 60 °C, nesušte mechanicky ani nežehlite.

Plášť zariadenia čistíte trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha, alebo nechajte vyschnúť. Plášť zariadenia nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Na čistenie nepoužívajte alkoholy, rozpúšťadlá, žieraviny alebo drsné prostriedky. Na prepchávanie dýz nepoužívajte ostré predmety. Ak sú dýzy upchané, pred opätovným použitím zariadenia ich vymeňte na nové. Výrobok uchovávajte na suchých, tmavých, dobre vetraných miestach. Miesto uchovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolnaných osôb, predovšetkým detí. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom obale.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Kat. č.		67220, 67221
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50/60
Menovitý príkon	[W]	1500
Objem nádoby na vodu	[L]	0,55
Maximálna teplota pary	[°C]	110
Výdatnosť	[g/min]	10 - 26
Stupeň ochrany		IPX4
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I
Hmotnosť	[kg]	1,4
Menovité napätie UV lampy	[V DC]	4,5
Napájacie batérie UV lampy		3 x AA

TERMÉKLEÍRÁS

A gőzfelmosó sima, nagy méretű felületek forró gőzzel való tisztítására szolgál. Különösen hasznos fürdőszobában, wc-ben és konyhában. A markolat levétele lehetőségének köszönhetően praktikus gőztisztítóként is használható, amely jól jön ablakok és tükrök, valamint a felmosók számára elérhetetlen helyek tisztításakor. A termék kizárólag otthon használható és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel. A termék nem rendeltetészerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra, azonban a használata előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termék különböző alakú és rendeltetésű kiegészítőket, valamint mérőedényt és lapos fel-tétre helyezhető szövetet tartalmaz.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a terméket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Használat előtt ellenőrizze le, hogy a termék, a tápkábel, valamint a tartozékok hibátlan állapotban vannak-e. Ha bármilyen sérülést vél felfedezni, tilos a termék használata. Az összes sérült alkatrész cseréjét, többek között a tápkábel cseréjét erre jogosult szerviznek kell végrehajtania. Tilos a termék önálló javítása. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket kizárólag a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek és frekvenciának megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa. A tápkábel dugójának illesnie kell az elektromos aljzatba. Nem szabad a dugót módosítani. Tilos a tápkábelt adapter segítségével az aljzathoz igazítani. A nem módosított, aljzatba illő dugó használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát. A termék I. érintésvédelmi osztályba tartozik, mindig földeléssel ellátott fali aljzatba kell csatlakoztatni. Az elektromos hálózatnak egy maximum 30 mA-nél működésbe lépő áram-védőkapcsolóval kell rendelkeznie. Minden használat után húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzattól. A készülék felügyelet nélkül hagyása, tárolása, szétszedése és tisztítása előtt mindig húzza ki a terméket az áramból. Ne hagyja felügyelet nélkül az áramhoz csatlakoztatott készüléket. Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék áthelyezéséhez és a dugó aljzattól való kihúzásához. Kerülje, hogy a tápkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárggyal vagy mozgó alkatrészsel érintkezzen. A tápkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült tápkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzattól, majd adja le a terméket hivatalos szervizben. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. Tilos a tápkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie. A termék tartozékainak felhelyezése, levétele vagy beállítása előtt húzza ki a dugót az elektromos aljzattól. A termék elindítása előtt győződjön meg, hogy

a kiválasztott tartozék megfelelően lett-e rögzítve. Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-t. A termék túlterhelése gyorsabb elhasználódáshoz vezet, károsodást okozhat, valamint növeli az elektromos áramütés kockázatát is. Működés közben folyamatosan felügyelje a terméket. Gyermekek nem használhatják a terméket. Tartsa a készüléket és a vezetékét gyermekektől távol. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne kezeljék játékszerként a készüléket. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. Az áramhoz csatlakoztatott és lehűlő terméket tartsa gyermekektől távol. A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. A víztartály a készülék használatakor nem lehet nyitva. Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy károsodás, szivárgás látható rajta. Soha ne irányítsa a gőzáramot saját vagy más személyek, állatok irányába. A forró gőzzel való érintkezés komoly égési sérüléseket okozhat. Soha ne töltsön a termékbe tiszta, hideg víztől eltérő folyadékot. Szigorúan tilos a fokozottan gyúlékony anyagok, pl. alkoholok és oldószerek használata. Ne öntsön és ne szórjon a vízbe semmilyen anyagot, pl. tisztítószert.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Figyelem! Az ebben a pontban részletezett munkálatok akkor végezhetőek el, ha a termék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki lett húzva az elektromos aljzattól.

Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolást. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a termék későbbi szállítása vagy tárolása során jól jöhet.

Ellenőrizze le, hogy a termék sérülésmentes-e. Ha bármilyen károsodást vél felfedezni, ne használja a készüléket a probléma elhárítása vagy a sérült alkatrész cseréje előtt.

Ha a készüléket felmosóként használja, rögzítse a markolatot a ház nyílásába való betolással (II), egészen addig, amíg kattánást nem hall. Ellenőrizze a rögzítés helyességét, a megfelelően rögzített markolatot nem lehet kihúzni a házból.

A markolat rögzítését követően a markolaton és a házban található kampókra felakaszthatja a tápkábelt a tárolás idejére (XI).

Helyezze fel a szövetet a nagy felületek tisztítására szolgáló feltételre úgy, hogy a feltét egész alját lefedje. Húzza meg a szövet peremén található kötelet és biztosítsa a rögzítőelemmel (IV), a kötél szabadon lógó végét pedig tolja be a szövetbe.

Helyezze fel a burkolatot a szövettel ellátott feltét peremére (V).

Rögzítse a feltétet a gőznyílás körül található foglatba. Tolja be a feltét tengelyét a foglatba egészen addig, amíg a csat rögzítésre nem kerül az aljzat nyílásában (VI). A feltét leszereléséhez nyomja meg a gombot és húzza ki a feltét tengelyét a gőznyílás körül található aljzattól.

A nagy felületek tisztítására szolgáló feltét a 67221 modell esetében UV fényt kibocsátó lámpával rendelkezik. A lámpa AA méretű elemmel vagy akkumulátorral működtethető, melyeket a feltét házában felső részében található elemtartóba kell behelyezni. Ügyeljen az elemek pólusainak megfelelő elhelyezésére (XII). A lámpa a feltét házában felső részében található kapcsoló lenyomásával kapcsolható ki. A lámpa akkor lép működésbe, amikor a feltét házában alján található közelítéses kapcsoló lenyomásra kerül a feltét tisztított felülethez való közelítésekor. Ha a lámpa a feltét házában felső részében található kapcsolóval kikapcsolásra kerül, az alsó kapcsológomb helyzete nem befolyásolja a lámpa működését. Az UV fény bekapcsolására a feltéten található visszejelő lámpa utal.

Figyelem! Ne irányítsa az UV fényt szem vagy bőr irányába.

Ha a készüléket gőztisztítóként használja, távolítsa el a fogantyút. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ház nyílásának közelében található gombot (VII) és húzza ki a markolatot.

Rögzítse az adott feladatnak megfelelő fűvókát a gőznyílás körül található aljzatban. A fűvókát rugalmas vagy merev hosszabbító segítségével rögzítse. A hosszabbító felhelyezése és levétele a fenti, feltétrögzítési lépéseknek megfelelően történik.

A fűvókát a hosszabbító bajonett záras csatlakozójára kell rögzíteni. Helyezze fel a fűvókát a hosszabbítóra úgy, hogy a hosszabbítón található pöckök a fűvóka rögzítőaljzatának nyílásaiba kerüljenek (VIII). Ezt követően a rögzítéshez forgassa el a fűvókát (IX).

H

Ellenőrizze a rögzítés helyességét, a megfelelően rögzített fűvókát nem lehet a gőzkidobás irányába való meghúzással levenni. A lapos fűvókára felhelyezheti a szövet feltétet, melynek a felhelyezést követően a fűvóka egész alját le kell fednie (X). A lapos fűvóka a szövet nélkül gumis lezuhóként használható.

Víz feltöltése és kiöntése

Figyelem! A víz feltöltése és kiöntése előtt győződjön meg, hogy a termék nincs áramhoz csatlakoztatva. A tápkábel dugója legyen kihúzva a fai aljzattól. A terméknek és a benne található víznek egyaránt le kell hűlnie.

Vegye le a víztartály fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba való elforgatásával. Töltse fel a tartályt vízzel a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett, maximális víztartály kapacitást meg nem haladó szintig.

A termékhez egy mérőpoharat mellékelünk, ajánlott a használata, mivel ezzel minimalizálható a víz kifröccsenése a tartály feltöltésekor. A kifröcskölt vizet a készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt alaposan fel kell törölni.

A tartály feltöltését követően rögzítse a tartály fedelét a levétellel kapcsolatos lépések fordított sorrendben való végrehajtásával. Tilos a készüléket nyitott tartállyal használni.

A használatot követően szüntesse meg a termék áramellátását a tápkábel dugójának aljzattól való kihúzásával.

Várja meg, hogy a termék és a tartályban található víz teljesen lehűljön. Vegye le a tartály fedelét és fordítsa fel a készüléket úgy, hogy a beöntőnyílás lefelé nézzen. Újírtse ki teljesen a tartályt. Csavarja vissza a tartály fedelét.

Készülék bekapcsolása és kikapcsolása

A készülék összeszerelése és a víztartály feltöltése után állítsa a készüléket egyenletes, kemény és stabil felületre és győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsol - O helyzetben van, majd csatlakoztassa a termék dugóját az elektromos aljzathoz. Helyezze a kapcsológombot bekapcsol - I helyzetbe és várja meg, hogy a fűvókából gőz szabaduljon fel, majd kezdje el a készülék használatát.

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy semelyik testrésze se kerüljön a gőznyílás közelébe. A forró gőz komoly égési sérülések okozója lehet.

A készülék egy forgatógombbal rendelkezik, mellyel szabályozható a fűvókából felszabaduló gőz mennyisége. A gőzmennyiség növeléséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a csökkentéséhez pedig az ellenkező irányba.

A használatot követően állítsa a kapcsológombot kikapcsol - O helyzetbe és várja meg, hogy a gőz elálljon. Helyezze a készüléket egyenletes, kemény és stabil felületre, húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzattól és hagyja, hogy a termék teljesen lehűljön.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A használatot követően szüntesse meg a termék áramellátását a dugó aljzattól való kihúzásával és várja meg, hogy a tartályban lévő víz teljesen lehűljön. Ezt követően csavarja le a víztartály fedelét és a készüléket fejfel lefelé tartva öntse ki a tartályban található vizet. A fenti lépés végrehajtása után várja meg, hogy a nyitva hagyott tartály teljesen megszáradjon. A tartály megszáradását követően csavarja vissza a fedelet.

A tartozéokra felhelyezett szövet feltét a használatot követően nedves lesz, ezért vegye azt le és hagyja megszáradni. A szövet feltétek mosógépben 60 fokon moshatók. Ne helyezze szárítógépbe és ne vasalja.

A készülékházat enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. Soha ne merítse a készülék házát vízbe vagy más folyadékba. Tisztításkor ne használjon alkoholt, oldószert, valamint maró és súroló hatású tisztítószert.

A fűvókák átjárhatóságának biztosításakor ne használjon éles szerszámot. Az eldugult fűvókát a készülék további használata előtt újra kell cserélni.

A terméket száraz, árnyékos és jól szellőző helyen használja. A tárolási helyhez ne férjenek hozzá hívatlan személyek, különösen képpen gyermekek. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Kat. szám		67220, 67221
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	1500
Víztartály úrtartalma	[l]	0,55
Maximális működési hőmérséklet	[OC]	110
Hatékonyág	[g/min]	10 - 26
Védettségi fokozat		IPX4
Érintésvédelmi osztály		I
Tömeg	[kg]	1,4
UV fény névleges feszültsége	[V d.c.]	4,5
UV fény tápellátásáért felelő elemek		3 x AA

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Mopul cu aburii este proiectat pentru curățarea suprafețelor mari, netede cu ajutorul unui jet fierbinte de aburi. Deosebit de util în băi, toalete și bucătării. Datorită mânerului detașabil, mopul poate fi folosit și ca un aparat de curățare cu aburi comod, pentru ferestre și oglinzi, precum și în zone care nu sunt accesibile pentru mop. Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu pentru utilizare comercială. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea aparatului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Aparatul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unui număr de acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Aparatul este livrat cu duze de diverse forme și utilități, o cupă de măsură, până și accesoriu cu lavetă.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili. Înainte de prima utilizare a produsului, asigurați-vă că produsul, accesoriile sale și cablul electric nu au fost deteriorate. Dacă se descoperă vreo deteriorare nu este permis să începeți lucrul cu produsul. Orice componente deteriorate, inclusiv cablul de alimentare, trebuie înlocuite de o unitate autorizată. Nu este permis să reparați produsul singur. Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Conectați produsul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a produsului. Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare. Un aparat cu clasa de izolație 1 trebuie conectat doar la o priză echipată cu un conductor de protecție. Instalația electrică trebuie să fie echipată cu un dispozitiv diferențial de curent rezidual cu curent de declanșare de maxim 30 mA. După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de depozitare, demontare sau curățare. Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la sursa de alimentare. Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Este interzis să folosiți produsul cu cablul de alimentare deteriorat. Nu este permisă repararea cablului de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de

service autorizată. Scoateți imediat ștecherul din priză înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea oricărui accesoriu al produsului. Asigurați-vă că accesoriul selectat a fost instalat corect, înainte de pornirea produsului. Nu suprasolicitați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea produsului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare. Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării. Produsul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul și cablul său electric la îndemâna copiilor. Este important să aveți grijă ca produsul să nu fie tratat ca o jucărie de către copii. Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină produsul fără a fi supravegheați de un adult. În cazul în care aparatul este conectat la priză electrică sau este în curs de răcire, nu lăsați la îndemâna copiilor. Acest produs poate fi folosit de către orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și prevenirea posibilelor pericole legate de utilizare. Rezervorul de apă nu poate fi lăsat deschis în timpul utilizării aparatului. Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe jos, dacă are semne vizibile de deteriorare sau prezintă scurgeri. Nu îndreptați jetul de aburi spre dumneavoastră, alți oameni sau animale. Contactul cu aburul fierbinte poate provoca arsuri grave. Niciodată nu umpleți aparatul cu altceva decât apă curată, rece. În particular, nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu alcoolii sau solvenți. Nu adăugați nicio altă substanță în apă, de exemplu detergenți.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Prepararea produsului pentru utilizare

Atenție! Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie executate cu produsul scos din priză. Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Verificați produsul să nu prezinte defecțiuni. În cazul în care se descoperă vreo defecțiune, nu folosiți produsul înainte de remedierea defecțiunii sau înlocuirea noilor componentelor defecte de unele noi, fără defecte.

În cazul în care aparatul este folosit ca mop, atașați mânerul introducându-l în orificiul carcasei (II) până la prinderea clemei. Verificați corectitudinea instalării, un mâner corect montat nu se poate trage afară din carcasă.

După instalarea mânerului, cârligele de pe mâner și carcasă se pot folosi pentru retragerea cablului de alimentare pentru depozitarea aparatului (XI).

Puneți laveta pe accesoriul pentru curățarea suprafețelor mari astfel încât să acopere complet partea de jos a accesoriului (III). Trageți șnurul de pe marginea lavetei, fixați-l cu opritorul (IV) și treceți capătul liber al șnurului pe sub lavetă.

Puneți capacul (V) pe marginea accesoriului cu lavetă.

Fixați accesoriul la mufa de la ieșirea aburului. Introduceți știftul accesoriului în mufă până ce butonul de blocare face clic în orificiul mufei (VI). Pentru demontarea accesoriului, apăsați butonul și trageți știftul de prindere din mufa de la ieșirea aburului.

Accesoriul pentru curățarea suprafețelor mari de la modelul 67221 are o lampă UV. Lampa este alimentată cu baterii AA sau acumulatori, care se pun în compartimentul pentru baterii aflat în partea superioară a carcasei accesoriului. Respectați polaritatea corectă a bateriilor (XII). Porniți lampa apăsând comutatorul din partea superioară a carcasei accesoriului. Lampa se aprinde când apăsați butonul de proximitate aflat în partea de jos a carcasei accesoriului. După aceea, aplicați accesoriul pe suprafața de curățat. În cazul în care lampa este oprită folosind comutatorul din partea superioară a carcasei accesoriului, poziția comutatorului inferior este irelevantă. Funcționarea lămpii UV este semnalizată prin aprinderea lămpii aflate în accesoriu.

Avertizare! Nu îndreptați lampa UV spre ochi sau piele.

În cazul în care aparatul este folosit ca aparat de curățare cu aburi, suportul trebuie demontat. Apăsați în țineți apăsat butonul (VII) de lângă orificiul carcasei și trageți afară mânerul.

Atașați la ieșirea pentru aburi duza folosită pentru un anumit tip de utilizare. Instalați duza folosind un prelungitor flexibil. Prelungitorul trebuie instalat și scos în același fel ca accesoriul descris mai sus.

Duza se prinde la conectorul baionetă sau la prelungitor. Puneți duza pe conectorul prelungitorului astfel încât știfturile prelungitorului să intre în canalele din mufa de montare a duzei (VIII). Apoi rotiți duza pentru a o bloca (IX). Verificați dacă duza este montată corect și nu poate fi scoasă trăgând-o spre ieșirea aburilor.

Peste duza plată se poate pune o lavetă astfel încât să acopere complet partea inferioară a duzei (X).

Fără lavetă, duza plată se poate folosi ca racletă din cauciuc.

Umplerea cu apă și golirea

Atenție! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a-l umple cu apă sau a goli apa din el. Ștecherul cablului electric trebuie să fie scos din priză. Aparatul și apa din el trebuie lăsate să se răcească.

Deșurubați capacul rezervorului de apă rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Umpleți cu apă până la capacitatea nominală specificată în tabelul cu date tehnice.

O cupă de măsură este livrată o dată cu aparatul și se recomandă să o folosiți, deoarece astfel se reduce riscul de stropire cu apă la umplerea rezervorului. Apa vărsată trebuie ștersă bine înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică.

După umplerea rezervorului, înșurubați la loc capacul rezervorului. Este interzis să folosiți produsul cu rezervorul deschis.

După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză.

Așteptați până ce aparatul și apa rămasă în rezervor s-au răcit complet. Deșurubați capacul rezervorului, răsturnați aparatul. Astfel încât intrarea să fie orientată în jos și goliți complet rezervorul. Înșurubați capacul la loc.

Pomirea și oprirea aparatului

După instalarea aparatului și umplerea rezervorului cu apă, puneți aparatul pe o suprafață plană, solidă și stabilă, asigurați-vă că comutatorul este în poziția OFF - O, apoi introduceți ștecherul în priză. Treceți comutatorul pe poziția ON - I și așteptați până ce aburul iese prin duză și apoi începeți lucrul.

Avertizare! Asigurați-vă că nu stați în apropierea ieșirii aburilor. Aburul fierbinte poate provoca arsuri grave.

Aparatul are un buton pentru reglarea cantității de aburi care ies prin duză. Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic se crește intensitatea jetului de aburi și, prin rotirea în sens invers, se reduce intensitatea.

După terminarea lucrului, treceți comutatorul pe poziția OFF - O și așteptați să nu mai iasă aburi prin duză. Apoi puneți aparatul pe o suprafață plană, rezistentă și stabilă și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză și așteptați până ce apa din rezervor se răcește complet. Apoi deșurubați capacul rezervorului și goliți complet rezervorul întorcând aparatul cu capul în jos. Apoi lăsați aparatul cu rezervorul deschis până ce restul apei din rezervor s-a uscat complet. După uscarea rezervorului, înșurubați la loc capacul rezervorului.

Lavetele vor fi ude după utilizare, scoateți-le și lăsați-le să se usuce. Lavetele se pot spăla în mașini de spălat mecanice pa temperaturi până la 60 grade C.

Curățați carcasa aparatului cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-o sau lăsați-o să se usuce. Nu cufundați niciodată carcasa aparatului în apă sau alte lichide. Nu folosiți alcool, solvenți, agenți corozivi sau abrazivi pentru curățare.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru desfundarea duzelor. Duzele înfundate trebuie înlocuite cu altele noi înainte de următoarea utilizare.

Păstrați produsul în locuri uscate, aerisite și ferite de soare. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

DATE TEHNICE

Parametru	Unități	Valoare
Cat. Nr. #		67220, 67221
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	1500
Capacitatea rezervorului de apă	[l]	0,55
Temperatură maximă a aburilor	[°C]	110
Capacitate	[g/min]	10 - 26
Clasa de protecție		IPX4
Clasa de protecție		I
Masa	[kg]	1,4
Tensiune nominală a lămpii UV	[Vc.c.]	4,5
Baterii lampă UV		3 x AA

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La mopa de vapor se utiliza para limpiar superficies grandes y lisas con un chorro de vapor caliente. Particularmente útil en baños, aseos y cocinas. Gracias al mango desmontable, la mopa puede usarse como un limpiador de vapor cómodo, útil a la hora de lavar cristales o espejos, así como zonas no accesibles para la mopa. El producto está diseñado solo para uso doméstico y no puede usarse en aplicaciones comerciales. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra como completo, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual antes de usarlo. Con el producto se suministran boquillas de diferentes formas y uso, así como medidor, embudo y cubierta de tela para la boquilla plana.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables. Antes de la puesta en servicio, compruebe que el producto, sus accesorios y el cable de conexión no estén dañados. Si se observa algún daño, está prohibido comenzar a trabajar con el producto. Cualquier sustitución de componentes dañados, incluido el cable de alimentación, debe llevarse a cabo en centros de servicio autorizados. No repare el producto por su propia cuenta. El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo. El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos. El producto hecho en la primera clase de aislamiento eléctrico debe conectarse siempre a una toma de corriente equipada con un conductor de protección. La red de alimentación debe estar equipada con una protección diferencial (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA. Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si está desatendida y antes de montar, desmontar o limpiarla. No deje el aparato desatendido si está conectado a la alimentación. No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente

el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado. Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del aparato, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de poner en marcha el producto, asegúrese de que el accesorio seleccionado haya sido instalado correctamente. No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del aparato causa su consumo más rápido pudiendo provocar también daños y aumenta el riesgo de choques eléctricos. El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento. El producto no puede ser usado por los niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Preste atención a que los niños no jueguen con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños si está encendido o se enfría. El aparato no puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo, a no ser que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles. El depósito de agua no debe abrirse durante el uso del aparato. No utilice el aparato si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas. Nunca apunte el chorro de vapor hacia sí, hacia otras personas o hacia animales. El contacto con vapor caliente puede causar quemaduras graves. Nunca llene el producto con una sustancia que no sea agua limpia y fría. En particular, no utilice sustancias inflamables como alcoholes o disolventes. No eche ni añada ninguna sustancia, p. ej. detergentes, al agua.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

¡Atención! Todas las operaciones de mantenimiento descritas aquí deben realizarse con el producto desconectado. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Compruebe si el producto no está dañado. Si encuentra algún daño, no utilice el producto antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas que estén libres de daños.

Si el dispositivo se va a utilizar como mopa, fije el mango introduciéndolo en la abertura de la carcasa (II) hasta que el pestillo encaje. Compruebe la instalación correcta, el mango correctamente colocado no se puede sacar de la carcasa.

Después de montar el mango, los ganchos en el mango y en la carcasa se pueden utilizar para retraer el cable de alimentación a la hora de guardar el dispositivo (XI).

Coloque la cubierta de tela en el adaptador de limpieza de grandes superficies de modo que cubra completamente la parte inferior del adaptador (III). Tire de la cuerda en el borde de la cubierta, asegúrela con el tope (IV) e introduzca el extremo suelto de la cuerda por debajo de la cubierta.

Coloque la tapa (V) en el borde del adaptador con la cubierta.

Coloque el adaptador en la toma alrededor de la salida de vapor. Introduzca el pasador del adaptador en la toma hasta que el botón de cierre encaje en la abertura de la misma (VI). Para desmontar el adaptador, presione el botón y saque el pasador del adaptador de la toma alrededor de la salida de vapor.

El adaptador de limpieza de grandes superficies en el modelo 67221 tiene una lámpara que emite la radiación UV. La lámpara se alimenta con pilas o acumuladores AA, que deben colocarse en el compartimento de las pilas situado en la parte superior de la carcasa del adaptador. Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (XII). Encienda la lámpara pulsando el interruptor situado en la parte superior de la carcasa del adaptador. La lámpara funcionará cuando pulse el botón de proximidad situado en

E

la parte inferior de la carcasa del adaptador. Después de aplicar el adaptador a la superficie a limpiar. Si la lámpara se apaga con el interruptor situado en la parte superior de la carcasa del adaptador, la posición del interruptor inferior es irrelevante. El funcionamiento de la lámpara UV se señala por la luz indicadora encendida en el adaptador.
¡Aviso! No apunte la luz de la lámpara UV hacia los ojos y la piel.

Si el dispositivo se va a utilizar como limpiador, quite el mango. Presione y mantenga presionado el botón (VII) cerca de la abertura de la carcasa y saque el mango.

Instale una boquilla alrededor de la salida de vapor para el tipo de trabajo correspondiente. Instale la boquilla a través de la extensión rígida o flexible. La extensión debe ser montada y desmontada de la misma manera que el adaptador descrito anteriormente.

La boquilla se conecta al conector de bayoneta de la extensión. Coloque la boquilla en el conector de la extensión de modo que los pasadores de la misma coincidan con las muescas de la toma de montaje de la boquilla (VIII). Luego gire la boquilla para bloquearla (IX). Compruebe que la boquilla está correctamente instalada y que no se puede desmontar tirando de ella hacia la salida de vapor.

Instale la cubierta de tela en la boquilla plana colocándola de modo que cubra totalmente el fondo de la boquilla (X).

La boquilla plana sin cubierta se puede utilizar como extractor de goma.

Llenado y vaciado de agua

¡Atención! Asegúrese de que el producto esté desconectado de la fuente de alimentación antes de llenar o vaciar el agua. El enchufe del cable de alimentación está retirada de la toma de corriente. El producto y el agua depositada en él también deben ser enfriados.

Retire la tapa del depósito de agua girándola en sentido antihorario. Llene el depósito con agua hasta la capacidad nominal especificada en la tabla de datos técnicos.

Con el producto se suministra un medidor y se recomienda su uso, lo que minimizará el riesgo de derrame mientras se llena el depósito con agua. El agua salpicada debe limpiarse bien antes de conectar la unidad a la red eléctrica.

Una vez llenado el depósito, instale la tapa del mismo en el orden inverso al de su instalación. Está prohibido utilizar el aparato con el depósito abierto.

Después del uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Espera hasta que el producto y el agua que queda en el depósito se hayan enfriado completamente. Desmonte la tapa del depósito, coloque el aparato boca abajo para que la entrada se oriente hacia abajo y vacíe el depósito por completo. Instale la tapa del depósito.

Encendido y apagado del aparato

Después de instalar el aparato y llenar el depósito con agua, coloque el aparato sobre una superficie plana, dura y estable, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado - O, y luego conecte el enchufe del producto a la toma de corriente. Coloque el interruptor en la posición de encendido - I, espere hasta que empiece a salir el vapor de la boquilla y comience a trabajar.
¡Aviso! Asegúrese de que las partes del cuerpo no estén cerca de la salida de vapor. El vapor caliente puede causar quemaduras graves.

El aparato está dotado de un botón giratorio que sirve para ajustar la cantidad de vapor que sale de la boquilla. Al girar el botón en sentido horario se incrementa la intensidad del caudal de vapor, mientras que girándolo en sentido antihorario se la reduce.

Una vez terminado el trabajo, coloque el interruptor en la posición de apagado - O, espere hasta que el vapor deje de salir de la boquilla. Coloque el aparato en una superficie plana, dura y estable, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe totalmente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después del uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación retirando el enchufe del cable de alimentación y espere hasta que el agua del depósito se haya enfriado completamente. A continuación, desenrosque la tapa del depósito de agua y cóloquelo boca abajo para vaciar completamente el depósito del agua. A continuación, deje la unidad con el depósito abierto hasta que el agua restante del depósito se haya secado completamente. Después de secar el depósito, cierre la tapa.

Las cubiertas de tela estarán húmedas después del uso, retírelas y déjelas secar. Las cubiertas se pueden lavar en lavadoras mecánicas a temperaturas de hasta 60 grados C, no las seque mecánicamente ni planche.

La carcasa del aparato debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido, luego séquela y deje que se seque sola. Nunca sumerja la carcasa del aparato en agua u otros líquidos. Para la limpieza no use alcohol, disolventes, productos agresivos o abrasivos.

No utilice objetos afilados para desbloquear las boquillas. Las boquillas obstruidas deben ser reemplazadas por boquillas nuevas antes de su uso posterior.

Almacene el producto en lugares secos, sombreados y bien ventilados. El lugar de almacenamiento debe proteger el aparato contra el acceso de personas ajenas, especialmente niños. Es recomendable almacenar el producto en su embalaje original.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de cat.		67220, 67221
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	1500
Capacidad del depósito de agua	[l]	0,55
Temperatura máxima de vapor	[°C]	110
Rendimiento	[g/min]	10 - 26
Grado de protección		IPX4
Clase de aislamiento		I
Peso	[kg]	1,4
Tensión nominal de la lámpara UV	[V CC]	4,5
Pilas de alimentación de la lámpara UV		3 x AA

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le nettoyeur vapeur est utilisé pour nettoyer de grandes surfaces lisses avec un jet de vapeur chaud. Particulièrement utile dans les salles de bains, toilettes et cuisines. Grâce à sa poignée amovible, le nettoyeur peut également être utilisé comme nettoyeur vapeur pratique pour nettoyer les vitres ou les miroirs ainsi que les endroits inaccessibles du balai. Le produit est destiné uniquement à un usage domestique et n'est pas destiné à un usage commercial. Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement l'appareil, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est livré complet, mais doit être préparé avant d'être utilisé, comme décrit ci-dessous. Le produit est fourni avec des buses de formes et d'utilisations diverses, ainsi qu'un doseur, un entonnoir et un bouchon pour une buse plate.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables. Avant la mise en service, vérifier que le produit, ses accessoires et le câble de raccordement n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont constatés, il est interdit d'utiliser le produit. Tout remplacement de composants endommagés, y compris le cordon d'alimentation, doit être effectué par un installateur agréé. Il est interdit de réparer le produit vous-même. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Brancher l'appareil sur le secteur uniquement avec les tensions et fréquences indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche du cordon d'alimentation doit s'insérer dans la prise murale. Ne pas modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs pour brancher la fiche sur la prise. Une fiche non modifiée qui se branche sur la prise de courant réduit le risque d'électrocution. Produit fabriqué dans la classe I d'isolation électrique et doit toujours être raccordé à une prise équipée d'un conducteur de protection. L'alimentation secteur doit être équipée d'un fusible de courant résiduel dont le courant de déclenchement ne doit pas dépasser 30 mA. Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique en l'absence de surveillance ainsi qu'avant de le plier, de le démonter ou de le nettoyer. Ne laissez pas l'appareil connecté à l'alimentation sans surveillance. Ne pas surcharger mécaniquement le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer le produit, brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolation fondue), le débrancher immédiatement de la prise murale et le

renvoyer à un centre de service autorisé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, le cordon doit être remplacé par un nouveau cordon dans un centre de service autorisé. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'installer, de retirer ou de régler les accessoires du produit. S'assurer que l'accessoire sélectionné est correctement installé avant de mettre en marche le produit. Ne pas trop remplir le produit. La température du boîtier ne doit pas dépasser 60 °C. La surcharge mécanique du produit entraînera une usure plus rapide et peut l'endommager et augmenter le risque de choc électrique. Le produit doit être maintenu sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation. Ce produit n'est pas destiné aux enfants. Conserver le produit et son câble hors de portée des enfants. Il est important de s'assurer que les enfants ne traitent pas le produit comme un jouet. Les enfants non accompagnés ne pourront pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit. Gardez l'appareil hors de portée des enfants s'il est sous tension ou en train de refroidir. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, sensorielle et relationnelle réduite, ou qui ne sont pas familière avec le produit, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient données pour s'assurer que le produit est utilisé de manière sûre afin que les dangers possibles soient clairement compris. Le réservoir d'eau ne doit pas rester ouvert pendant l'utilisation de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit. Ne jamais diriger le jet de vapeur vers soi, vers d'autres personnes ou des animaux. Le contact avec de la vapeur chaude peut causer de graves brûlures. Ne jamais remplir le produit avec une substance autre que de l'eau propre et froide. En particulier, n'utilisez pas de substances inflammables telles que les alcools, les solvants. Ne pas ajouter ou ajouter à l'eau d'autres substances, par exemple des détergents.

UTILISATION DU PRODUIT

Installation avant l'utilisation

Attention ! Toutes les étapes décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché du secteur. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est débranchée de la prise de courant.

Le produit doit être débarrassé et toutes les parties de l'emballage complètement enlevées. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit.

Vérifier que le produit n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit tant qu'ils n'ont pas été réparés ou que les composants endommagés n'ont pas été remplacés par des composants neufs et intacts.

Si l'appareil doit être utilisé comme balai, fixer la poignée en glissant la poignée dans l'ouverture du boîtier (II) jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. Vérifier que l'installation est correctement montée et que le manche ne peut pas être retiré du boîtier.

Après le montage de la poignée, les crochets sur le manche et le boîtier peuvent être utilisés pour enrouler le cordon d'alimentation pour le rangement de l'appareil (XI).

Placez une housse en tissu sur l'accessoire de nettoyage de grande surface de manière à ce qu'elle recouvre complètement la surface de l'accessoire (III). Tirez la ficelle dans le bord de la bonnette, fixez-la avec le bloqueur (IV) et glissez l'extrémité libre de la ficelle sous la bonnette.

Placez la protection (V) sur le bord de l'accessoire équipé de la bonnette.

Fixez l'accessoire sur le tube en sortie de vapeur. Glissez l'embout de l'accessoire dans le tube jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans l'orifice du tube (VI). Pour démonter l'accessoire, appuyez sur le bouton et faites glisser l'embout de l'accessoire hors du tube de sortie de la vapeur.

L'accessoire de nettoyage grande surface du 67221 est équipé d'une lampe émettrice d'UV. La lampe est alimentée par des piles ou des accumulateurs de taille AA, qui doivent être placés dans le compartiment à piles situé dans la partie supérieure du boîtier de fixation. Veillez à ce que la polarité des piles soit correcte (XII). Allumez la lampe en appuyant sur l'interrupteur dans la partie supérieure du boîtier de l'accessoire. La lampe fonctionne lorsque vous appuyez sur le bouton de proximité situé au bas du boîtier

de l'accessoire. Après avoir appliqué l'accessoire sur la surface à nettoyer. Si la lampe est éteinte avec l'interrupteur situé dans la partie supérieure du boîtier de l'accessoire, la position de l'interrupteur inférieur est sans importance. Le fonctionnement de la lampe UV est signalé par l'éclairage du voyant placé dans l'accessoire.

Avertissement ! Ne dirigez pas les lampes UV vers les yeux et la peau.

Si l'appareil doit être utilisé comme nettoyeur à main, la poignée doit être enlevée. Appuyer et maintenir le bouton (VII) près de l'ouverture du boîtier et retirer la poignée.

Installez une buse autour de la sortie de vapeur adaptée au type de travail. Monter la buse à l'aide d'une pièce d'extension, rigide ou flexible. La rallonge doit être montée et démontée de la même manière que pour l'accessoire décrit ci-dessus.

La buse est fixée au connecteur à baïonnette de la rallonge. Placer la buse sur le raccord de la rallonge de manière à ce que les ergots de la rallonge correspondent aux encoches de la douille de montage de la buse (VIII). Tournez ensuite la buse pour la bloquer (IX). Vérifier que la buse est correctement installée et ne peut pas être démontée en tirant en direction de la sortie de vapeur. Vous pouvez fixer une bonnette en tissu à la buse plate en la plaçant de manière à ce qu'elle recouvre complètement le fond de la buse (X).

Sans couvercle, la buse plate peut être utilisée comme raclette en caoutchouc.

Remplissage et vidange de l'eau

Attention ! S'assurer que le produit est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir ou de vider l'eau. La fiche du cordon d'alimentation est retirée de la prise. L'appareil et l'eau qu'il contient doivent également être refroidis.

Retirez le couvercle du réservoir d'eau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la capacité nominale indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.

Un récipient doseur est fourni avec l'appareil et son utilisation est recommandée, ce qui minimise le risque de déversement lors du remplissage du réservoir. Les éclaboussures doivent être soigneusement nettoyées avant de raccorder l'appareil au secteur. Après avoir rempli le réservoir, installez le bouchon du réservoir dans l'ordre inverse de l'installation. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un réservoir ouvert.

Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant le cordon d'alimentation de la prise murale.

Attendez que le produit et l'eau restant dans le réservoir soient complètement refroidis. Retirez le bouchon du réservoir, retournez l'appareil de manière à ce que l'élément de remplissage soit orienté vers le bas et videz complètement le remplissage. Mettre le bouchon du réservoir.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Après avoir installé l'appareil et rempli le réservoir d'eau, placer l'appareil sur une surface plane, dure et stable, s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt - O, puis brancher la fiche du produit dans la prise de courant. Mettre l'interrupteur en position marche - I, attendre que la vapeur s'échappe de la buse et commence à travailler.

Avertissement ! S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve pas à proximité de la sortie de la vapeur. La vapeur chaude peut causer de graves brûlures.

L'appareil est muni d'un bouton permettant de régler la quantité de vapeur qui s'échappe de la buse. Tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre augmente l'intensité du jet de vapeur et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue l'intensité.

Après utilisation, mettre l'interrupteur en position arrêt - O, attendre que la vapeur ne s'échappe plus de la buse. Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche du cordon d'alimentation et attendez que l'eau du réservoir ait complètement refroidi. Dévissez ensuite le bouchon du réservoir d'eau et videz complètement l'eau en retournant l'appareil. Laissez ensuite l'appareil avec le réservoir ouvert jusqu'à ce que l'eau restante du réservoir ait été complètement vidangée. Après avoir séché le réservoir, fermer le bouchon.

Les bonnettes montées sur les accessoires sont humides après utilisation, les enlever et les laisser sécher. Les bonnettes peuvent être lavées dans des machines à laver jusqu'à des températures de 60 degrés Celsius, ne pas sécher mécaniquement et ne pas repasser.

Nettoyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis sécher ou laisser sécher. Ne jamais immerger le boîtier de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser pour le nettoyage, d'alcool, de solvants, d'agents corrosifs ou abrasifs.

N'utilisez pas d'objets tranchants pour déboucher les buses. Les buses obstruées doivent être remplacées par des buses neuves avant toute nouvelle utilisation.

Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit protéger l'appareil contre tout accès non autorisé, en particulier pour les enfants. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage livré avec le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		67220, 67221
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	1500
Capacité du réservoir d'eau	[l]	0,55
Température maximale de la vapeur	[°C]	110
Capacité	[g/min]	10 - 26
Degré de protection		IPX4
Classe d'isolation		I
Masse	[kg]	1,4
Tension nominale de la lampe UV	[V dc]	4,5
Piles de la lampe UV		3 x AA

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il lavapavimenti a vapore viene utilizzato per pulire grandi superfici lisce con un getto di vapore caldo. È particolarmente utile nei bagni, gabinetti e cucine. Grazie al manico staccabile il lavapavimenti può essere anche utilizzato come pulitore a vapore idoneo a pulire finestre o specchi e inoltre le zone inaccessibili per il lavapavimenti. Il prodotto è destinato solo ed esclusivamente all'uso domestico e non quello commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di assemblaggio prima di cominciare l'utilizzo, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. Il prodotto viene fornito con ugelli di varie forme e destinazioni d'uso, nonché con un misurino, un imbuto e un panno in tessuto per l'ugello piatto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili. Prima della messa in funzione verificare che il prodotto, i suoi accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se si verificano i danni, è vietato l'utilizzo del prodotto. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati, compreso il cavo di alimentazione, deve essere effettuata presso un centro autorizzato. È vietato riparare il prodotto da soli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso negli ambienti chiusi. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il contatto del prodotto con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Collegare il prodotto alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche. Il prodotto, realizzato in prima classe di isolamento elettrico, deve essere sempre collegato ad una presa dotata di conduttore di protezione. L'alimentazione di rete deve essere dotata di un fusibile per corrente residua con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia. Non lasciare l'apparecchio incustodito se è collegato all'alimentazione elettrica. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il prodotto o per collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto. Prima di avviare il disposi-

tivo assicurarsi che l'accessorio selezionato sia installato correttamente. Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura del corpo motore non deve superare 60°C. Un sovraccarico del prodotto causa usura più rapida e può danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche. Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento. È vietato l'uso del prodotto dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini. È importante assicurarsi che i bambini non trattino il prodotto come un giocattolo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini se è alimentato o raffreddato. Il prodotto non è destinato all'uso da parte delle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, a meno che sotto supervisione per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. Il serbatoio dell'acqua non può essere aperto quando l'apparecchio viene utilizzato. Non utilizzare l'apparecchio se è precedentemente caduto, se presenta segni visibili di danni o perdite. Non puntare mai il getto di vapore verso se stessi, altre persone o animali. Il contatto con il vapore caldo può causare gravi ustioni. Non riempire mai il prodotto con una sostanza diversa dall'acqua fredda e pulita. In particolare, non utilizzare sostanze infiammabili come alcool, solventi. Non versare o aggiungere all'acqua altre sostanze, ad esempio detersivi.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Attenzione! Tutte le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite sul prodotto spento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa di corrente.

Il dispositivo deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto.

Controllare che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di danni utilizzare il prodotto solo dopo aver riparato il danno o aver sostituito i componenti danneggiati con componenti nuovi e non danneggiati.

Se l'apparecchio deve essere utilizzato come lavapavimenti, fissare il manico infilandolo nell'apertura dell'involucro (II) fino all'innesto del fermo. Controllare la corretta installazione. Il manico correttamente montato non può essere estratto dall'involucro.

Dopo aver montato il manico, i ganci sul manico e sull'involucro possono essere utilizzati per avvolgere il cavo di alimentazione durante il periodo d'immagazzinamento dell'apparecchio (XI).

Infilare il panno in tessuto sull'accessorio per superfici estese in modo che copra completamente la parte inferiore dell'accessorio (III). Tirare la corda nel bordo del panno, fissarla con il fermo (IV) e inserire l'estremità libera della corda sotto il panno.

Posizionare la protezione (V) sul bordo dell'accessorio con il panno infilato.

Fissare l'accessorio all'attacco intorno all'uscita del vapore. Infilare il perno dell'accessorio nell'attacco fino a quando il pulsante di chiusura è bloccato nell'apertura dell'attacco (VI). Per smontare l'accessorio premere il pulsante ed estrarre il perno dell'apparecchio dall'attacco intorno all'uscita del vapore.

L'accessorio per la pulizia di superfici estese nel modello 67221 è dotato di una lampada che emette radiazioni UV. La lampada è alimentata da batterie o accumulatori di tipo AA che devono essere collocati nel vano batterie situato nella parte superiore dell'involucro dell'accessorio. Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie (XII). Accendere la lampada premendo l'interruttore nella parte superiore dell'involucro dell'accessorio. La lampada inizia a funzionare quando si preme il pulsante di prossimità situato sul fondo dell'involucro dell'accessorio. Dopo aver applicato l'accessorio sulla superficie da pulire. Se la lampada viene spenta con l'interruttore nella parte superiore dell'involucro dell'accessorio, l'impostazione dell'interruttore inferiore è irrilevante. Il funzionamento della lampada UV è segnalato dalla spia accesa situata nell'accessorio.

Avvertimento! Non puntare la lampada UV verso gli occhi e la pelle.

Se l'apparecchio deve essere utilizzato come pulitore, l'impugnatura deve essere rimossa. Premere e tenere premuto il pulsante (VII) vicino all'apertura dell'involucro ed estrarre il manico.

Nell'attacco intorno all'uscita del vapore installare l'ugello progettato per il tipo di lavoro specifico. Montare l'ugello utilizzando una prolunga, rigida o flessibile. La prolunga deve essere montata e smontata come nel caso di accessorio sopra descritto.

L'ugello è fissato utilizzando l'innesto a baionetta della prolunga. Posizionare l'ugello sull'innesto della prolunga in modo che i perni della prolunga entrino nelle scanalature dell'attacco dell'ugello (VIII). Quindi ruotare l'ugello per bloccarlo (IX). Controllare

che l'ugello sia installato correttamente e che non possa essere smontato tirandolo verso l'uscita del vapore. È possibile fissare il panno in tessuto all'ugello piatto posizionandolo in modo che copra completamente la parte inferiore dell'ugello (X). L'ugello piatto senza panno può essere utilizzato come raschietto di gomma.

Riempimento e svuotamento dell'acqua

Attenzione! Prima di riempire o svuotare l'acqua assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione è estratta dalla presa. Anche il prodotto e l'acqua in esso contenuta devono essere raffreddati.

Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua ruotandolo in senso antiorario. Riempire il serbatoio con acqua senza superare la capacità nominale indicata nella tabella dei dati tecnici.

Il prodotto è corredato di un misurino. È consigliato utilizzarlo per minimizzare il rischio di spruzzi d'acqua durante il riempimento del serbatoio. Gli spruzzi d'acqua devono essere accuratamente puliti prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Dopo aver riempito il serbatoio, avvitare il coperchio del serbatoio in ordine inverso rispetto all'assemblaggio. È vietato l'uso dell'apparecchio con serbatoio aperto.

Dopo l'uso, scollegare il prodotto dall'alimentazione togliendo il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Attendere che il prodotto e l'acqua rimasta nel serbatoio siano completamente raffreddati. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua, capovolgere l'apparecchio in modo che il bocchettone sia rivolto verso il basso e svuotare completamente il serbatoio. Installare il coperchio del serbatoio.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Dopo aver installato l'apparecchio e riempito il serbatoio con acqua, posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida e stabile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento O, quindi inserire la spina del prodotto nella presa di alimentazione di rete. Portare l'interruttore in posizione di accensione I, aspettare fino a quando il vapore esce dall'ugello e iniziare la pulizia. Avvertimento! Assicurarsi che le parti del corpo non siano vicine all'uscita del vapore. Il vapore caldo può causare gravi ustioni.

L'apparecchio è dotato di una manopola per regolare la quantità di vapore che esce dall'ugello. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta l'intensità del getto di vapore, mentre ruotandola in senso antiorario l'intensità del getto di vapore viene diminuita. A pulizia terminata portare l'interruttore in posizione di spegnimento O e aspettare fino a quando il vapore smette di uscire dall'ugello. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida e stabile, disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica estraendo la spina del cavo di alimentazione e attendere che l'acqua nel serbatoio sia completamente raffreddata. Quindi svitare il coperchio del serbatoio dell'acqua e svuotarlo completamente capovolgendo l'apparecchio. Lasciare quindi l'apparecchio con il serbatoio aperto fino a quando quest'ultimo non è stato completamente prosciugato. Dopo aver asciugato il serbatoio, chiudere il coperchio.

I panni in tessuto infilati sugli accessori saranno umidi dopo l'uso, quindi rimuoverli e lasciarli asciugare. I panni possono essere lavati in lavatrici meccaniche a una temperatura fino a 60 gradi. Non asciugare meccanicamente e non stirare.

Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno leggermente imbevuto d'acqua, quindi asciugare o lasciare asciugare. Non immergere mai l'involucro dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare per la pulizia alcool, solventi, agenti corrosivi o abrasivi. Non utilizzare oggetti appuntiti per sturare gli ugelli. Gli ugelli ostruiti devono essere sostituiti con ugelli nuovi prima di un ulteriore utilizzo. Conservare il prodotto in ambienti asciutti, ombreggiati e ben ventilati. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. Si raccomanda conservare il prodotto nell'imballaggio in cui viene fornito.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Cat. n.		67220, 67221
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	1500
Capacità del serbatoio dell'acqua	[l]	0,55
Temperatura massima del vapore	[°C]	110
Efficienza	[g/min]	10 - 26
Grado di protezione		IPX4
Classe di isolamento		I
Peso	[kg]	1,4
Tensione nominale della lampada UV	[V d.c.]	4,5
Batterie della lampada UV		3 x AA

PRODUCTKENMERKEN

De Steam Mop wordt gebruikt voor het reinigen van grote, gladde oppervlakken met een hete stoomstraal. Vooral praktisch in badkamers, wc's en in de keuken. Dankzij de afneembare handgreep kan de mop ook worden gebruikt als een handige stoomreiniger voor het reinigen van ramen of spiegels en plaatsen die ontoegankelijk zijn voor de mop. Het product is alleen bedoeld voor huiselijk gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het toestel is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

lees voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt in volledige staat afgeleverd, maar het moet worden voorbereid voordat de werkzaamheden kunnen worden uitgevoerd die worden beschreven in het verdere deel van de handleiding. Het product wordt geleverd samen met mondstukken van verschillende vormen en voor verschillende doeleinden, evenals een maatbeker, een trechter en een geweven hoes voor het vlakke mondstuk.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let op! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het toestel niet in een omgeving met een verhoogd risico op ontploffing, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Controleer vóór ingebruikname of het toestel, de hulpstukken en de verbindingenkabel niet zijn beschadigd. Als er schade wordt vastgesteld, is het verboden om met het toestel te werken. Alle vervangingen van beschadigde onderdelen, inclusief het aansluitsnoer, dienen te worden uitgevoerd in hiervoor geautoriseerde bedrijven. Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht die in het toestel terechtkomen, verhogen het risico op een elektrische schok. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Het product mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie die vermeld staan op het typeplaatje van het toestel. De stekker van het netsnoer moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok. Het product is uitgevoerd in de eerste klasse elektrische isolatie, en moet altijd worden aangesloten op een stopcontact dat is uitgerust met een beschermingsgeleider. Het aansluitsysteem moet uitgerust zijn met een aardlekbeveiliging (RCD) met een responsstroom van maximaal 30 mA. Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Koppel het toestel altijd los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt samengesteld, uit elkaar gehaald of schoongemaakt. Laat het toestel dat is aangesloten op de stroomvoorziening niet onbeheerd achter. Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik het netsnoer niet om het product te dragen, de stekker aan te sluiten op of los te maken uit het stopcontact. Vermijd contact van het netsnoer met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan het netsnoer verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstek-

ker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend servicecenter. Het is verboden om het toestel te gebruiken met een beschadigd aansluitsnoer. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend servicecenter. Vóór de montage, demontage of het afstellen van de hulpstukken van het toestel, moet de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact worden getrokken. Controleer voordat u het toestel start, dat het geselecteerde hulpstuk op de juiste manier is gemonteerd. Het product niet overbelasten. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. De temperatuur van de behuizing kan niet hoger zijn dan 600 °C. De overbelasting van het toestel zal het sneller doen slijten, en kan het ook schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok verhogen. Het product moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Het product en de kabel buiten het bereik van kinderen houden. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat kinderen het toestel niet als speelgoed behandelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het toestel buiten het bereik van kinderen houden als het onder spanning staat of afkoelt. Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke of mentale vermogens en door personen zonder ervaring en kennis van het toestel, tenzij toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van het toestel op een veilige wordt verzekerd, zodat de risico's die eraan verbonden zijn worden begrepen. De watertank mag bij gebruik van het toestel niet worden geopend. Gebruik het toestel niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt. Richt de stroomstraal nooit op uzelf, andere mensen of dieren. Contact met hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken. Vul het product nooit met een andere stof dan schoon, koud water. Gebruik in het bijzonder geen brandbare stoffen zoals alcoholen, oplosmiddelen. Bij het water geen andere substanties bijvoegen zoals detergenten.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Let op! Alle handelingen beschreven in dit punt moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding van het product. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het toestel.

Controleer het toestel op schade. Als er schade wordt vastgesteld, mag het toestel niet worden gebruikt vooraleer de schade is verwijderd of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe onbeschadigde.

Als het toestel als mop wordt gebruikt, bevestigt u de handgreep door deze in de opening van de behuizing (II) te schuiven tot de vergrendeling vastklikt. Controleer of de installatie goed is gebeurd, de correct gemonteerde handgreep kan niet uit de behuizing worden getrokken.

Na montage van de handgreep kunnen de haken aan de handgreep en de behuizing worden gebruikt om het netsnoer voor de opslag van het toestel (XI) in te trekken.

Plaats de geweven hoes op het reinigingshulpstuk voor grote oppervlakken, zodat het de onderkant van het hulpstuk (III) volledig bedekt. Trek het touw in de rand van het deksel, zet het vast met de stopper (IV) en schuif het losse uiteinde van het touw onder de hoes.

Plaats de afdekking (V) op de rand van het mondstuk met de hoes. Bevestig het mondstuk aan de contactdoos rond de stoomuitgang. Schuif de stang van het mondstuk in de contactdoos totdat de vergrendelingsknop in de contactdoosopening (VI) klikt. Om het hulpstuk te demonteren, drukt u op de knop en schuift u de bevestigingspin uit het contact rond de stoomuitlaat.

Het mondstuk voor het reinigen van grote oppervlakken in model 67221 heeft een UV-emitterende lamp. De lamp wordt gevoed door AA-batterijen of -accu's, die in het batterijvak in het bovenste deel van de bevestigingsbehuizing moeten worden geplaatst. Let op de juiste polariteit van de batterij (XII). Zet de lamp aan door de schakelaar in het bovenste deel van de behuizing van de

adapter in te drukken. De lamp werkt wanneer u op de nabijheidsknop aan de onderkant van de behuizing van de adapter drukt. Na het aanbrengen van mondstuk op het te reinigen oppervlak. Als de lamp wordt uitgeschakeld met de schakelaar in het bovenste deel van de behuizing van het hulpstuk, is de instelling van de onderste schakelaar niet relevant. De werking van de UV-lamp wordt aangegeven door de verlichting van de lamp die in het hulpstuk is geplaatst.
Waarschuwing! Richt de UV-lampen niet op de ogen en de huid.

Als het toestel als wasmachine wordt gebruikt, moet de handgreep worden verwijderd. Houd de knop (VII) bij de opening van de behuizing ingedrukt en trek de handgreep eruit.

Installeer het mondstuk rond de stoomuitlaat voor het betreffende type werk. Monteer het mondstuk met behulp van een verlengstuk, stijf of flexibel. Het verlengstuk moet op dezelfde manier worden gemonteerd en gedemonteerd als bij het hierboven beschreven hulpstuk.

Het mondstuk wordt bevestigd op de bajonetsluiting van het verlengstuk. Plaats het mondstuk op de verlengstukverbinding, zodat de pinnen van de verlengstukken in de inkepingen in de montagestuk van het mondstuk (VIII) raken. Draai vervolgens het mondstuk om het te vergrendelen (IX). Controleer of het mondstuk correct is geïnstalleerd en niet kan worden gedemonteerd door het naar de stoomuitlaat te trekken.

U kunt een stoffen hoos op het platte mondstuk bevestigen door deze zo aan te brengen dat het de bodem van het mondstuk (X) volledig bedekt.

Zonder hoos kan de vlakke straalpijp worden gebruikt als een rubberen trekker.

Vullen en legen van water

Let op! Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van de stroomtoevoer voordat u het water vult of leegmaakt. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact getrokken. Het product en het daarin opgeslagen water moeten ook gekoeld zijn.

Verwijder het deksel van de watertank door het tegen de wijsers van de klok in te draaien. Vul de tank met water tot de in de tabel met technische gegevens aangegeven nominale capaciteit.

Een maatbeker wordt bij het product geleverd en wordt aanbevolen voor gebruik, waardoor het risico van morsen tijdens het vullen van de tank tot een minimum wordt beperkt. Spatwater moet grondig worden gereinigd voordat u het toestel op het lichtnet aansluit.

Na het vullen van de tank moet het tankdeksel worden geplaatst in de omgekeerde volgorde dan bij de montage. Het is verboden om het toestel te gebruiken met open tank.

Haal na gebruik de stekker van het product uit het stopcontact door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.

Wacht tot het product en het resterende water in de tank volledig zijn afgekoeld. Verwijder het tankdeksel, draai het toestel om, zodat de uitlaat naar beneden is gericht en de tank volledig leeg kan lopen. Plaats het tankdeksel.

Het toestel in- en uitschakelen

Na het installeren van het toestel en het vullen van de tank met water, het toestel plaatsen op een vlakke, harde en stabiele ondergrond, zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat - O, en steek vervolgens de stekker van het product in het stopcontact. De schakelaar in de aan-stand - I plaatsen, even wachten, tot wanneer uit het mondstuk stoom komt en starten met het werk.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat zich in de buurt van de stoomuitlaat geen lichaamsdelen bevinden. Hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Het toestel heeft een knop om de hoeveelheid stoom aan te passen die uit het mondstuk komt. Door de wijzerplaat met de klok mee te draaien neemt de intensiteit van de stoomstraal toe en door deze tegen de klok in te draaien neemt de intensiteit af.

Na het afronden van het werk, de schakelaar in de uit-stand - O zetten, wachten tot de stoom stopt met uit het mondstuk te komen. Plaats het toestel op een vlakke, stevige en stabiele ondergrond, trek de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Haal na gebruik de stekker van het product uit het stopcontact en wacht tot het water in de tank volledig is afgekoeld. Schroef vervolgens het deksel van de watertank los en leeg de tank volledig van het water door het toestel ondersteboven te draaien. Laat vervolgens het toestel met de tank open staan totdat het resterende water uit de tank volledig is afgetapt. Na het ontvochtigen van de tank, sluit het deksel.

De stoffen hoezen van de accessoires zijn na gebruik vochtig, verwijder ze en laat ze drogen. De hoezen kunnen worden gewas- en in mechanische wasmachines op temperaturen tot 60 graden Celsius, niet mechanisch drogen en niet strijken.

Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek, droog of laat drogen. Dompel de behuizing van het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof. Voor de reiniging geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen gebruiken. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de mondstukken schoon te maken. Verstopte sproeiers moeten voor verder gebruik worden vervangen door nieuwe sproeiers.

Bewaar het product in droge, schaduwrijke en goed geventileerde ruimten. De plaats van opslag moet het apparaat beschermen tegen ongeoorloofde toegang, met name voor kinderen. Het wordt aanbevolen het product op te slaan in de verpakking die bij het product wordt geleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Kat. nr.		67220, 67221
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[W]	1500
Inhoud watertank	[l]	0,55
Maximale stoomtemperatuur ...	[°C]	110
Capaciteit	[g/min]	10 - 26
Mate van bescherming		IPX4
Isolatieklasse		I
Massa	[kg]	1,4
Nominale spanning van de UV-lamp	[V d.c.]	4,5
Voedingsbatterij van de UV-lamp		3 x AA

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η σφουγγαρίστρα ατμού χρησιμοποιείται για καθαρισμό μεγάλων, ομαλών επιφανειών με χρήση ρεύματος ζεστού ατμού. Είναι ειδικά χρήσιμη στα μπάνια, τις τουαλέτες ή τις κουζίνες. Η λαβή της σφουγγαρίστρας μπορεί να ξεχωριστεί και να χρησιμοποιηθεί ως καθαριστικό ατμού χειρός που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καθάρισμα παραθύρων ή καθρεφτών καθώς και των επιφανειών που δεν είναι διαθέσιμες για τη σφουγγαρίστρα. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για καμία εμπορική χρήση. Κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Χρησιμοποιώντας το προϊόν ασύμβατα με τον προορισμό του προκαλείτε απώλεια δικαιωμάτων του χρήστη σχετικά με της εγγύηση και εγγυητικής ευθύνης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί να εκτελέσετε κάποιες εργασίες προετοιμασία πριν αρχίσετε να εργάζεστε, που περιγράφονται στα ακόλουθα μέρη των οδηγιών χρήσης. Μαζί με το προϊόν προμηθεύονται διαφορετικά ακροφύσια που έχουν διαφορετικά σχήματα και προορισμό καθώς και το μέτρο, η χοάνη και το επίθεσμα από ύφασμα πάνω στο επίπεδο ακροφύσιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Το να μην τις τηρήσετε μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμού του σώματος.

ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή ελέγξτε αν το προϊόν, τα αξεσουάρ του και το καλώδιο τροφοδοσίας δε είναι χαλασμένα. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη, απαγορεύεται να αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή. Πρέπει να εκτελέσετε όλες τις αντικαταστάσεις χαλασμένων εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας, στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Απαγορεύεται να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Η συσκευή προσαρμόζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάνε μέσα στη συσκευή αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμογέα με σκοπό να προσαρμόσετε τις φως στην πρίζα. Το μην τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο με την Ι τάξη ηλεκτρική μόνωσης και πάντα πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα που διαθέτει το καλώδιο προστασίας. Το δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να διαθέτει την ασφάλεια ρεύματος διαρροής με το ρεύμα ενεργοποίηση όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει αν αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Πάντα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία αν αυτό πρόκειται να παραμείνει χωρίς εποπτεία και πριν το συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένο στην ηλεκτρική ενέργεια χωρίς καμία εποπτεία. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά της συσκευής, σύνδεση και απο-

σύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμές άκρες και κινητά εξαρτήματα. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, λειωμένη μόνωση), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει αν αντικαταστήσετε το καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις. Πριν από συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, για ρύθμιση των αξεσουάρ του προϊόντος, πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο αξεσουάρ είναι σωστά συναρμολογημένο. Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα 60 °C. Η υπερφόρτωση της συσκευής προκαλεί πιο γρήγορη φθορά της, μπορεί να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Κατά τη λειτουργία της, συνεχώς πρέπει να ελέγχετε τη συσκευή. Η συσκευή δεν προορίζεται να το χειρίζονται τα παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά. Πρέπει να δώσετε σημασία να μην παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευής. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά όταν είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια ό όταν ψύχει. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητας καθώς και από τα πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστές. Η δεξαμενή νερού δεν επιτρέπεται να είναι ανοιχτή κατά χρήση της. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αυτή έχει πέσει ή όταν τα ίχνη βλάβης είναι ορατές ή όταν έχει διαρροή. Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα ατμού σε σας, σε άλλα άτομα ή τα ζώα. Η επαφή με ζεστό ατμό προκαλεί σοβαρά εγκαύματα. Ποτέ μην γεμίζετε το προϊόν με την ουσία διαφορετική από καθαρό, κρύο νερό. Ειδικά μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ουσίες όπως αλκοόλ ή διαλυτικά. Μη προσθέτετε ή μην χύνετε στο νερό καμία άλλη ουσία π.χ. απορρυπαντικά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Προσοχή! Όλες οι εργασίες που περιγράφονται σε αυτή την παράγραφο πρέπει να εκτελούνται με την αποσυνδεδεμένη ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας του προϊόντος είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή ηλεκτρικής ενέργειας.

Αποσυνεχάστε τη συσκευασία, εντελώς αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Προτείνεται να φυλάξετε τη συσκευασία γιατί μπορεί να είναι χρήσιμη για τους σκοπούς μεταφοράς και αποθήκευσης της συσκευής.

Ελέγξτε το προϊόν για πιθανές βλάβες. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν πριν αφαιρέσετε βλάβες ή αντικαταστήσετε τα χαλασμένα εξαρτήματα με τα καινούρια που είναι ελεύθερα από τις βλάβες.

Αν η συσκευή χρησιμοποιείται ως σφουγγαρίστρα, πρέπει να συναρμολογήσετε τη λαβή, ενθέτοντας τη στο άνοιγμα του περιβλήματος (II) έως να λειτουργήσει η κλειδαριά. Ελέγξτε αν η λαβή είναι σωστά συναρμολογημένη και δεν βγαίνει από το περίβλημα. Στη συνέχεια τα άγκιστρα που βρίσκονται πάνω στη λαβή και το περίβλημα μπορεί να χρησιμοποιούνται για τύλιγμα τους καλωδίου τροφοδοσίας με σκοπό τη φύλαξη της συσκευής (XI).

Συναρμολογήστε πάνω στ διάταξη για καθαρισμό μεγάλων επιφανειών το κάλυμμα από ύφασμα, ώστε να καλύψει πλήρως το κάτω μέρος της διάταξης (III). Τραβάτε το σκοινί που βρίσκεται στην άκρη του καλύμματος, να το προστατεύετε με χρήση του αναστολέα (IV) κι ενθέτετε τη χαλαρή άκρη του σκοινιού κάτω από το κάλυμμα.

Στην άκρη της διάταξης τοποθετήστε το προστατευτικό (V).

Πρέπει να συναρμολογείτε τη διάταξη στην υποδοχή γύρω από την έξοδο του ατμού. Τοποθετείτε tv άτρακτο στην υποδοχή έως το κουμπί της κλειδαριάς και μπλοκαρισμένο στο άνοιγμα της υποδοχής (VI). Με σκοπό την αποσυναρμολόγηση της διάταξης πρέπει να πατάτε το κουμπί και να βγάζετε την άτρακτο από την υποδοχή γύρω από την έξοδο ατμού.

Η διάταξη καθαρισμού μεγάλων επιφανειών στο μοντέλο 67221 διαθέτει τη λάμπα που εκπέμπει την ακτινοβολία UV. Η λάμπα τροφοδοτείται από τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές του μεγέθους AA που πρέπει να τοποθετούνται στη θήκη της μπαταρίας που βρίσκεται στο επάνω μέρος του περιβλήματος της διάταξης. Δίνετε σημασία στην κατάλληλη πολικότητα της μπαταρίας (XII). Ανάβετε τη λάμπα πατώντας το διακόπτη στο επάνω μέρος του περιβλήματος της διάταξης. Η λάμπα αρχίζει να λειτουργεί όταν πατάτε το κουμπί προσέγγισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος του περιβλήματος της διάταξης, όταν η διάταξη τοποθετείται στη επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε. Αν η λάμπα ενεργοποιείται με τον κύριο διακόπτη που βρίσκεται στο πάνω μέρος ππ περιβλήματος της διάταξης, η τοποθεσία του κάτω διακόπτη δεν παίζει ρόλο. Η λειτουργία της λάμπας UV σηματοδοτείται με την αναμμένη λυχνία που βρίσκεται στη διάταξη.

Προειδοποίηση! Μην κατευθύνετε το φως της λάμπας UV στα μάτια ή στο δέρμα.

Α η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως καθαριστικό, πρέπει να αφαιρείτε τη λαβή. Πατάτε και κρατάτε το κουμπί (VII) που βρίσκεται δίπλα στο άνοιγμα του περιβλήματος και βγάζετε τη λαβή.

Στην υποδοχή γύρω από την έξοδο ατμού πρέπει αν συναρμολογείτε το ακροφύσιο που προορίζεται για συγκεκριμένο τύπο εργασίας. Πρέπει να συναρμολογείτε το ακροφύσιο μέσα από την επέκταση άκαμπτη ή ελαστική. Πρέπει αν συναρμολογείτε ή να αποσυναρμολογείτε την επέκταση με τον ίδιο τρόπο όπως αναφέρεται παραπάνω σχετικά με τη διάταξη.

Το ακροφύσιο συναρμολογείται στη ζεύξη μηχανισμός της επέκτασης. Τοποθετείτε το ακροφύσιο ώστε οι άτρακτοι της επέκτασης έρχονται στις εσοχές της υποδοχής συναρμολόγησης του ακροφυσίου (VIII). Στη συνέχεια περιστρέφεται το ακροφύσιο, ώστε να το μπλοκάρει (IX). Ελέγχετε την κατάλληλη συναρμολόγηση, δεν μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το κατάλληλα συναρμολογημένο ακροφύσιο τραβώντας το στην κατεύθυνση της εξόδου ατμού.

Πάνω στο επίπεδο ακροφύσιο μπορείτε να συναρμολογείτε το κάλυμμα από ύφασμα τοποθετώντας το, ώστε να καλύψει πλήρως το κάτω μέρος του ακροφυσίου (X).

Χωρίς το κάλυμμα το επίπεδο ακροφύσιο μπορεί να χρησιμοποιείται ως λαστιχένιο σφινγκήρα.

Συμπλήρωση και εκκένωση νερού

Προσοχή! Πριν γεμίσετε ή εκκενώσετε το νερό, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυναρμολογημένο από την τροφοδοσία. Το φως του καλωδίου τροφοδοτήσης είναι έξω από την πρίζα. Το προϊόν και το νερό μέσα του πρέπει να είναι μετά από την ψύξη. Αποσυναρμολογείτε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού περιστρέφοντας το αριστεροστρόφα. Γεμίζετε τη δεξαμενή με το νερό σε χωρητικότητα που δεν υπερβαίνει την ονομαστική χωρητικότητα της δεξαμενής που αναφέρεται στον πίνακα με τεχνικά στοιχεία. Στο προϊόν έχει προστεθεί το μέτρο και προτείνεται να το χρησιμοποιείτε γιατί έτσι μειώνετε τον κίνδυνο πιπασίματος νερού όταν γεμίζετε τη δεξαμενή. Το πιπασίσιμο νερό πρέπει να σκουπίζεται με ακρίβεια πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, πρέπει να συναρμολογείτε το κάλυμμα της δεξαμενής στη σειρά ανάστροφη στη σειρά της συναρμολόγησης. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με ανοιχτή δεξαμενή.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία βγάζοντας το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Περιμένετε έως να ψύξει το προϊόν και το νερό που παραμένει στη δεξαμενή. Αποσυναρμολογείτε το κάλυμμα της δεξαμενής, περιστρέφεται τη συσκευή, με σκοπό να έχει το στόμιο την κατεύθυνση προς τα κάτω και να εκκενώσετε τη δεξαμενή. Συναρμολογείτε το κάλυμμα της δεξαμενής.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής

Αφού συναρμολογήσετε και γεμίσετε τη δεξαμενή με το νερό, πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε μια ίσα, σκληρή και σταθερή βάση, να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης - Ο και στη συνέχεια να συνδέσετε το φως του προϊόντος στην πρίζα της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Θέτετε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης - Ι και περιμένετε έως από το ακροφύσιο βγει ο ατμός και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.

Προειδοποίηση! Δίνετε σημασία με σκοπό να μην βρίσκονται τα μέλη του σώματος δίπλα στην έξοδο ατμού. Ο ζεστός ατμός μπορεί αν προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Η συσκευή διαθέτει τον περιστρεφόμενο διακόπτη που χρησιμοποιείται για ρύθμιση της ποσότητας ατμού που φεύγει από το ακροφύσιο. Η περιστροφή του περιστρεφόμενου διακόπτη δεξιόστροφα αυξάνει την ένταση τους ρεύματος ατμού, ενώ η περιστροφή αριστεροστρόφα τη μειώνει. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία, θέτετε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης - Ο και περιμένετε έως ο ατμός φύγει από το ακροφύσιο. Θέτετε τη συσκευή σε μια ίσα, σκληρή και σταθερή βάση, αποσυνδέετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήνετε το προϊόν έως να ψύξει απολύτως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Αφού τελειώσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική ενέργεια βγάζοντας το φως από την πρίζα και να περιμένετε να ψύξει εντελώς το νερό στη δεξαμενή. Στη συνέχεια βιδώνετε την τάπα της δεξαμενής νερού και

Περιστρέψτε τη συσκευή ανάποδα, εκκενώνετε τη δεξαμενή νερού απολύτως. Στη συνέχεια τοποθετείτε τη συσκευή με ανοιχτή δεξαμενή νερού έως να στεγνώσουν εντελώς τα υπολείμματα νερού στη δεξαμενή. Αφού η δεξαμενή στεγνώσει, βιδώνετε την τάπα. Τα καλύμματα από ύφασμα που τοποθετούνται στα αξεσουάρ είναι υγραμμένα μετά από τη χρήση τους - πρέπει να τα αποσυναρμολογείτε και να αφήνετε να στεγνώσουν εντελώς. Μπορείτε να πλύνετε τα καλύμματα στα μηχανικά πλυντήρια στη θερμοκρασία έως 60 βαθμούς C, μην τα στεγνώνετε μηχανικά και μην τα σιδερώνετε.

Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής με λίγο υγραμμένο ύφασμα και στη συνέχεια το στεγνώνετε ή το αφήνετε να στεγνώσει. Ποτέ μη βυθίζετε το περίβλημα τη συσκευή στο νερό, ούτε σε κάποιο άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλυτικά καθαριστικά μέσα ή μέσα τριβής για καθαρισμό.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για το καθάρισμα ακροφυσίων με φράγματα. Τα μπλοκαρισμένα ακροφύσια πρέπει αν αντικαθιστούν με καινούρια πριν αρχίσετε να τα χρησιμοποιείτε ξανά.

Φυλάσσετε το προϊόν στους στεγνούς χώρους με σκιά και καλό εξαερισμό. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να διασφαλίζει την προστασία από διάθεση των μην εξουσιοδοτημένων ατόμων και ειδικά των παιδιών στη συσκευή. Προτείνεται να φυλάσσετε το προϊόν στη συσκευασία που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικό καταλόγου		67220, 67221
Όνομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50/60
Όνομαστική ισχύς	[W]	1500
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	[l]	0,55
Μέγιστη θερμοκρασία ατμού	[°C]	110
Αποδοτικότητα	[g/min]	10 - 26
Βαθμός προστασίας:		IPX4
Κλάση μόνωσης		I
Βάρος	[kg]	1,4
Όνομαστική τάση τροφοδοσίας της λάμπας LED:	[V d.c.]	4,5
Μπαταρίες για τη λάμπα UV		3 x AA

